



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

11-е пленарное заседание

Понедельник, 27 сентября 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Малайзии достопочтенного дато сери Абдуллы Ахмада Бадави

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

Премьер-министра Малайзии достопочтенного дато сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра Малайзии Его Превосходительство достопочтенного дато сери Абдуллу Ахмада Бадави и предложить ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Бадави (Малайзия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне в качестве премьер-министра Малайзии и Председателя Движения неприсоединения и Председателя десятой Исламской конференции на высшем уровне искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят девятой сессии. Я убежден в том, что Вы, со своими мудростью, опытом

и искусством дипломата, сумеете довести работу Ассамблеи до успешного завершения. Я заверяю Вас во всемерном сотрудничестве со стороны Малайзии. Я твердо убежден в том, что страны — члены Движения неприсоединения и Организации Исламская конференция также готовы всемерно поддерживать Вас и сотрудничать с Вами.

Позвольте мне также воздать должное Вашему уважаемому предшественнику из Сент-Люсии — достопочтенному Джулиану Роберту Ханту. Он выполнял свои обязанности самоотверженно и с полной отдачей, действуя умело и эффективно. Я особенно отмечаю его ведущую роль в деле продвижения вперед процесса активизации деятельности Генеральной Ассамблеи.

Хочу также отметить Генерального секретаря и Секретариат за их настойчивость и их непрекращающиеся усилия в достижении целей Организации Объединенных Наций. В частности, я поздравляю Генерального секретаря с его инициативой, направленной на то, чтобы добиться более важной роли для Организации Объединенных Наций в управлении мировыми делами. Я также отдаю должное самоотверженным мужчинам и женщинам из Организации Объединенных Наций, которые жертвуют своей жизнью во имя человечества.

Когда мы собирались в прошлом году на пятьдесят восьмую сессию Ассамблеи, мы были глубоко

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

опечалены очень мрачной международной ситуацией в результате провала процессов многосторонних переговоров. Мы переживали резкий раскол в связи с вторжением в Ирак, чувствовалось сильное разочарование по поводу тупиковой ситуации в совещании Всемирной торговой организации, проходившем на уровне министров в Канкуне, и мы вынуждены были оплакивать гибель международных гражданских служащих, которые были убиты в результате теракта в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Багдаде.

Поэтому я считаю, что наша святая обязанность на этой, пятьдесят девятой, сессии подтвердить законную роль Организации Объединенных Наций в управлении важнейшими вопросами, затрагивающими международный мир и безопасность, и обязаться следовать многостороннему подходу в стремлении к установлению более справедливого и равноправного международного порядка. Мы должны также предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций никогда более не отодвигалась на второй план.

Поскольку Генеральная Ассамблея — это наиболее представительный орган Организации Объединенных Наций, мы должны посвятить свои силы поискам консенсуса в отношении мер активизации деятельности Ассамблеи, с тем чтобы она выполняла свой мандат в соответствии с Уставом. Мы должны основывать свою деятельность на работе, проделанной во время пятьдесят восьмой сессии. И здесь мы вновь надеемся на ведущую роль Председателя Ассамблеи в этом плане.

В этой связи делегация Малайзии выступает за то, чтобы на этой, пятьдесят девятой, сессии Ассамблея уделила приоритетное внимание обеспечению того, чтобы Организация Объединенных Наций вернула себе центральную роль в социально-экономических вопросах и вопросах развития. Организация Объединенных Наций — через укрепленный Экономический и Социальный Совет — должна стимулировать создание такой международной экономической системы, которая лучше отвечала бы интересам развивающихся стран. Организация Объединенных Наций должна приложить больше усилий к реализации всех целей, которые, по общему мнению, являются приоритетными, в особенности целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поскольку неперенным услови-

ем реализации этих целей является искоренение нищеты и голода, Малайзия высоко оценивает предложенную Бразилией инициативу по разработке новых и прогрессивных форм финансирования действий, направленных на решение этих задач.

Мы с нетерпением ожидаем доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, назначенной в прошлом году Генеральным секретарем. Мы рассчитываем, что Генеральный секретарь представит собственные рекомендации на основе этого доклада, которые, в свою очередь, должны стать основой дискуссии среди государств-членов в предстоящие месяцы накануне празднования шестидесятой годовщины образования Организации Объединенных Наций.

Эта всемирная организация, процессы многосторонности и, безусловно, система международных отношений в целом должны претерпеть определенные изменения. Однако эти изменения должны проводиться без ущерба определенным непреложным принципам, таким, как невмешательство во внутренние дела государств, мирное разрешение споров и соблюдение норм международного права. Поэтому решения, принятые нами по этим вопросам на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, будут иметь принципиальное значение.

Идею реформы Организации Объединенных Наций особенно приветствуют Движение неприсоединения и Организация Исламская конференция. Они надеются на тесное сотрудничество с Вами, г-н Председатель, с другими членами Организации Объединенных Наций, а также с Генеральным секретарем в этом вопросе.

В первую очередь необходимо изыскать способы и средства, которые дадут возможность Организации Объединенных Наций взять на себя соответствующую роль в борьбе с терроризмом. Мы убеждены, что борьба с терроризмом не может быть успешной, если ее вести исключительно с помощью силовых методов. Чтобы победить, нам необходимо прилагать реальные усилия и демонстрировать добросовестный подход к устранению первопричин терроризма, из которых самой очевидной является отсутствие возможностей реализовать чаяния народов, стремящихся обрести независимость и создать свои суверенные государства. Для того чтобы найти решения для этих вопросов, мы должны развивать подлинный диалог и забыть о предрассудках и фа-

натизме, спровоцированных трагедией 11 сентября и последующими событиями. Несомненно, Организация Объединенных Наций является наилучшим форумом для ведения такого диалога, свободного от злого умысла, в атмосфере благоприятной для достижения мира между странами и дружбы народов. Организация Объединенных Наций может содействовать проведению специальной международной конференции по рассмотрению всех аспектов этого вопроса, включая коренные причины терроризма и государственный терроризм.

Один из наиболее важных вопросов, который необходимо рассмотреть в рамках такого диалога, — необходимость привить искреннее уважение, понимание и признание различных цивилизаций и культур, в том числе религий. Крайне необходимо положить конец обвинениям в адрес мусульманского мира, основанным на несправедливых стереотипах. Мы должны перестать отождествлять ислам с насилием, нищетой и унижениями. По сути, эти проблемы не имеют ничего общего с исламом, равно как и проблемы, связываемые исключительно с мусульманами. Необходимо прояснить недоразумение, согласно которому проблемы, стоящие перед некоторыми мусульманскими странами, переносятся на ислам как религию.

Мы также с большой тревогой отмечаем нарастающую тенденцию увязывать борьбу с терроризмом с борьбой против распространения оружия массового уничтожения. Развивающиеся страны страдают от ограничений, налагаемых на использование ими в мирных целях технологий, оборудования и материалов, необходимых для их экономического развития. Малайзия заявляет о своей полной и решительной приверженности делу нераспространения, однако для создания всеобщих, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений и механизмов необходимы многосторонние переговоры. Прежде всего, никакие действия не должны осуществляться в ущерб международной повестке дня в области развития.

Самой губительной из всех является усиливающаяся тенденция проводить параллели между международным терроризмом и исламом. Воистину пришло время раз и навсегда развенчать теорию столкновения цивилизаций. Я говорю, основываясь на опыте нашей страны, Малайзии, который показывает, что ислам не препятствует прогрессу и демократии. Не препятствует он и быстрому экономи-

ческому росту, самоуважению и уверенности, а также терпимости и взаимному уважению между религиями, культурами и этническими группами. Мы прославляем этническое разнообразие малайцев — народа нашей страны. Мы считаем национальным достоянием наше этническое и культурное разнообразие. Оно научило нас быть терпимыми, ценить взаимное уважение и сотрудничать во имя общих интересов. Мы искренне считаем, что эта идея заслуживает большего внимания.

Я уверен, что Организация Исламская конференция выступит в поддержку диалога, направленного на достижение лучшего понимания между народами и цивилизациями и ведущего к конкретным действиям, а также к последующим изменениям в обществе. Движение неприсоединения также было бы заинтересовано в поддержке инициатив, направленных на достижение гармонии и восстановление стабильности в мире.

Стабильность многих государств-наций по-прежнему находится под угрозой, в особенности, со стороны вооруженных конфликтов, поэтому сейчас, как никогда, необходимо, чтобы члены Организации Объединенных Наций объединились и сомкнули свои ряды для того, чтобы положить конец таким конфликтам, как межгосударственным, так и внутригосударственным.

Обстановка в Ираке до сих пор беспокойная. Несмотря на то, что резолюция 1546 (2004) от 8 июня 2004 года создала возможности для возвращения суверенитета иракскому народу, кровопролитный конфликт в этой стране не утихает. На основании той же резолюции был возобновлен мандат многонациональных сил, однако реальная обстановка в стране показывает, что существующие механизмы не могут стабилизировать ситуацию.

Ситуация в Ираке несомненно требует, чтобы ключевая роль была отведена Организации Объединенных Наций, в особенности в том, что касается стабилизации ситуации в контексте подготовки к выборам, запланированным на январь 2005 года. Надлежащим образом проведенные выборы станут решающим фактором в восстановлении подлинно независимого и суверенного правительства в Ираке.

Организация Объединенных Наций также обладает наилучшими полномочиями, обеспечивающими возможность государствам-членам участвовать в процессах миростроительства и восстанов-

ления Ирака. Международное сообщество должно дать возможность народу Ирака задействовать всю свою решимость и политическую волю, с тем чтобы воплотить в жизнь эти перспективы. Если мы совместными усилиями сможем помочь Ираку воспользоваться этой возможностью, нам также удастся положить конец той разобщенности, изначальной причиной которой стала практика принятия решений по этому вопросу в одностороннем порядке.

В то время как нестабильная ситуация в Ираке требует осуществления соответствующих действий со стороны Организации Объединенных Наций, беды и страдания палестинского народа по-прежнему являются печальным примером того, что бывает, если не выполнять резолюции Организации Объединенных Наций и не осуществлять на практике принятые ею решения. В целях установления мира на Ближнем Востоке мы должны вновь активировать «дорожную карту», условия которой по настоящий момент остаются невыполненными. Международное сообщество должно задействовать все свое влияние и добиться создания суверенного государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме и мирного сосуществования Израиля и Палестины в пределах безопасных и официально признанных границ.

Для создания атмосферы доверия в целях скорейшей реактивации «дорожной карты» нам необходимо досконально рассмотреть возможность выдачи санкции на размещение сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или международного механизма наблюдения за осуществлением «дорожной карты» в целях установления мира на Ближнем Востоке.

Нам также необходимо изыскать способы претворения в жизнь известного всем консультативного заключения Международного Суда о правовых последствиях возведения разделительной стены на оккупированной палестинской территории. В октябре прошлого года Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов приняла резолюцию, в которой она потребовала от Израиля прекратить строительство стены, возведенной на Западном берегу, и начать ее демонтаж. Мы считаем недопустимым, что многосторонняя резолюция, призванная обеспечить осуществление на практике консультативного заключения Международного Суда, на деле так и не была выполнена. Успех поисков путей достижения мира и безопасности, безусловно, также

будет зависеть от нашей готовности и решимости обеспечить ее претворение в жизнь.

Я твердо убежден, что осуществление резолюций и решений, касающихся международного мира и безопасности, может быть обеспечено лишь на основе многостороннего подхода. Приверженность Уставу Организации Объединенных Наций — это наша священная обязанность, а не вопрос выбора. Для Малайзии Организация Объединенных Наций является важным гарантом неприкосновенности нашего существования как суверенного государства и институтом, обеспечивающим защиту и соблюдение норм международного права. Малые государства, такие, как Малайзия, не имеют военных или иных средств для защиты от вторжения или оккупации со стороны крупных держав. Однако ни одно суверенное государство не должно подвергаться угрозе вооруженного нападения со стороны другого государства. Международное вмешательство должно осуществляться лишь в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Если воцарится закон джунглей, то это, несомненно, приведет к гибели малых и слабых государств.

В этой связи нельзя забывать о том, что обеспечение защиты государства фактически означает обеспечение защиты благосостояния народа этого государства. Государства всего мира должны помнить об этом и надлежащим образом учитывать мнение и вклад международного гражданского общества при решении вопросов, касающихся международного мира и безопасности.

Страны мира, естественно, надеются, что крупные державы возьмут на себя руководящую роль в укреплении подлинного мира и безопасности. Искренняя приверженность крупных держав принципу многосторонности станет для всех государств, больших и малых, мощным сигналом о том, что отношения между государствами будут строиться в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций. Кроме того, такая приверженность станет основой для формирования подлинного международного партнерства как в целях обеспечения международного мира и безопасности, так и в целях достижения международного экономического и социального развития. Само собой разумеется, что принцип многосторонности будет обеспечен лишь в том случае, если он будет охватывать в качестве важных сторон все государства без исключения.

Поэтому необходимо принять неотложные меры в целях придания многосторонним процессам необходимой значимости и эффективности. Прежде всего следует придать более демократичный и более представительный характер главным органам Организации Объединенных Наций, в особенности Совету Безопасности, с учетом численности государств — членов Организации и принципа географического распределения. Необходимо обеспечить контроль за осуществлением права вето, которым наделены постоянные члены Совета Безопасности, в целях запрещения его использования исключительно по усмотрению его обладателей. Нельзя считать справедливой ситуацию, при которой одна страна может по своему усмотрению и безнаказанно отвергать волю большинства. Такое несправедливое положение можно исправить, к примеру, посредством принятия определенных резолюций Генеральной Ассамблеи, имеющих примат над правом вето в Совете Безопасности.

Мы должны найти всеобъемлющее и справедливое решение палестинской проблемы. Мы должны дать возможность Организации Объединенных Наций сыграть руководящую роль в деле стабилизации ситуации в Ираке. Мы должны серьезно и решительно взяться за решение таких проблем, как искоренение бедствия международного терроризма, ликвидация нищеты во всем мире, прекращение распространения транснациональной преступности, борьба с разрушением окружающей среды и распространением эпидемии СПИДа, а также обеспечение экономического и социального развития всего человечества. Международному экономическому порядку необходимо придать более справедливый и равноправный характер. Обеспечение всеобщей приверженности принципу многосторонности является сегодня залогом нашего продвижения вперед и реализации наших надежд на лучшую жизнь.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Малайзии за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Малайзии *достопочтенного дато сери Абдуллу Ахмада Бадави* *сопровождает с трибуны.*

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных

дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству г-ну Фаруку Шараа.

Г-н Шараа (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что Ваша мудрость, источником которой является позиция Вашей дружественной страны — Габона, поможет Вам в Ваших усилиях по укреплению диалога между народами и странами всего мира, активизации роли Организации Объединенных Наций и сохранению ее Устава.

Г-н Председатель, я также хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику г-ну Джулиану Ханту за успешные результаты предыдущей сессии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность Генеральному секретарю за его терпение и усилия, которые он предпринимает, с тем чтобы в крайне взрывоопасной международной обстановке и в условиях региональной нестабильности, при которых предпочтение отдается не закону, а силе, не добру, а злу, не миру, а войне, народы мира могли услышать голос Организации Объединенных Наций. После событий 11 сентября 2001 года мир переживает чрезвычайно тяжелое время. Организация Объединенных Наций вполне могла разделить участь, постигшую Лигу Наций в 30-е годы, хотя ввиду отсутствия каких-либо альтернатив мало кто серьезно задумывался об ужасных последствиях подобного развития событий.

Не будет преувеличением сказать, что в современном мире главные проблемы в области обеспечения мира, безопасности и развития, связаны не только с несоблюдением положений Устава Организации Объединенных Наций, но и с манипулированием некоторыми ее статьями в целях подрыва международных отношений и намеренного нарушения международного равновесия, сложившегося в эпоху «холодной войны».

Поэтому совершенно очевидно, что проблемы, связанные с подъемом экстремизма, разнообразием породивших его причин и многообразием форм его проявления, распространением нищеты и голода во многих частях мира, не являются проблемами какой-либо одной страны, одного народа или одной

религии, эти проблемы затрагивают народы, страны и религии всего мира.

Также совершенно ясно, что наблюдаемое в настоящее время обострение международной обстановки, которое международное сообщество открыто признает, но по поводу которого не пытаются принять какие-либо серьезные меры, не служит интересам ни одной страны. Это становится особенно очевидным сегодня, когда логика эпохи «холодной войны» с ее огромными расходами на вооружения доказала свою несостоятельность, а упреждающие войны, влекущие за собой огромные человеческие потери и разрушения, доказали свою бессмысленность. Ошибки, совершенные в ходе борьбы с международным терроризмом, будь то осознанно или неосознанно, послужили для противника, о местонахождении которого мы не имеем ни малейшего представления, сигналом к расширению и усилению террористической деятельности. Зверские действия этого противника по их жестокости можно сравнить лишь с ужасами средневековья.

В этой связи народы развивающихся стран задаются следующими вопросами: с какой целью на всех континентах мира размещаются сотни истребителей и тысячи солдат? С какой целью расходуются миллиарды долларов на обеспечение смены режима в некоторых странах, когда эти средства можно было бы направить — хотя бы частично — на финансирование проектов в области образования и развития в тех же самых странах? Когда призывы к проведению реформы раздаются и на национальном, и на международном уровнях, то как можно оправдать в глазах тех, кто стремится к реформе, тот факт, что сильные мира сего предпочитают вводить санкции вместо того, чтобы инвестировать средства на цели обеспечения мира и процветания, и тратить миллиарды долларов на ведение войны вместо того, чтобы идти по пути, ведущему к реформе и прогрессу? Можно ли найти в истории доказательство тому, что именно военные решения, а не политические или экономические, были наиболее эффективными в осуществлении реформ, достижении прогресса и спасении жизни миллионов людей, страдающих от несправедливости, нищеты и болезней? Во всяком случае, политические решения — хотя, возможно, и не всегда — гарантируют полный успех, в то время как военные решения безусловно ведут к поражению.

Кроме того, хотя такое утверждение может показаться идеалистическим, политические решения не имеют альтернативы. Сегодня сложное международное положение лишь обостряется в результате военных решений. Существует множество примеров, подтверждающих этот вывод. Положение в Ираке, Афганистане и других районах мира может служить в качестве примера.

Если не принимать никаких мер, сложное положение сохранится. Такую ситуацию можно урегулировать лишь на основе серьезных усилий мировых лидеров и их политической воли, необходимых для восстановления доверия к Организации Объединенных Наций и обеспечения международной законности путем неукоснительного выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, основанных на принципах и положениях Устава. Мы не должны забывать, что Устав Организации Объединенных Наций основан на принципах справедливости и равенства.

Народы мира с оптимизмом приветствовали значительный прогресс в области науки и технологии, достигнутый благодаря коллективным усилиям и усилиям отдельных ученых и охвативший за последние два десятилетия все сферы человеческой деятельности. Они надеялись на то, что это будет процесс глобализации с «человеческим лицом», основанный на диалоге между цивилизациями и расширении связей между различными культурами, что позволит предотвратить возобновление «холодных» и «горячих» войн. Однако некоторые могущественные круги пытались использовать эти великие достижения человечества в своих узких интересах. Они разработали новую колониаторскую политику, которая вызвала у народов мира чувство разочарования и будто вернула время назад.

Мир мгновенно забыл то чувство подъема и оптимизма, с которым многие мировые лидеры четыре года назад выступали перед Ассамблеей по случаю празднования начала третьего тысячелетия. Сегодня народы мира с пессимизмом смотрят в будущее в результате действий экстремистов и политики нетерпимости, которую поощряют некоторые стратегические мозговые центры, задавшиеся целью после развала Советского Союза под любым предлогом найти нового врага.

Израиль внес свою лепту в создание многих таких необоснованных предлогов. Он придал им

надлежащий вид, вдохнул в них жизнь и представил лояльным по отношению к нему делегациям. Он надеялся добиться следующего: во-первых, вовлечь американцев, в частности, и «запад», в целом, в бесконечную войну на Ближнем Востоке, чтобы навязать под видом новой старую израильскую теорию о том, что в основе проблем региона лежит отнюдь не арабо-израильский конфликт.

В качестве доказательства мы можем привести аргумент, выдвигаемый Израилем в подтверждение того, что ситуация в Ираке и ее последствия сложнее и опаснее ситуации на оккупированных арабских территориях и в Палестине. Шарон пытается вести в заблуждение мировую общественность и заставить ее поверить в то, что для достижения мира достаточно ликвидировать некоторые еврейские поселения в секторе Газа, но не уходить с Западного берега и оккупированных арабских территорий, не говоря уже о Восточном Иерусалиме и признании справедливого решения проблемы палестинских беженцев.

Во-вторых, Израиль надеялся отвлечь внимание международного сообщества и замаскировать свою непрекращающуюся деятельность по строительству поселений на оккупированных арабских территориях, продолжая строительство расистой разделительной стены и стремясь уменьшить резонанс ежедневно проводимой им политики государственного терроризма. Израиль представляет свою политику как меры самообороны, которые не заслуживают осуждения и порицания, несмотря на то, что эти меры направлены против мирных граждан.

Однако Израилю не удалось в полной мере осуществить свои цели, и даже там, где это удалось, его успех не может быть долговременным, поскольку в последние годы Израиль превратил свою регулярную армию в бандитские формирования, которые поставили перед собой цель систематически убивать мирных палестинцев и совершать военные преступления, направленные против них, причем все это происходит на оккупированных им территориях Западного берега и Газы. Зачастую палестинцев убивают в процессе разрушения домов, что приводит в ужас несчастных жителей, которым нередко приходится буквально смотреть смерти в глаза.

Несмотря на все это, беззащитные палестинцы не отступили от своего курса и отказались сдать

свои позиции или уйти. На Израиле лежит значительная доля ответственности за активизацию американского вмешательства в Ираке и за ухудшение там положения в результате того, что он уклоняется от возобновления мирного процесса, несмотря на то, что палестинцы, сирийцы и ливанцы протягивают ему руку мира.

Я повторяю, что на Израиле лежит значительная доля ответственности за ухудшение сложной ситуации, в которой оказалась Америка в Ираке, в связи с тем, что он уклоняется от возобновления мирного процесса. Подобный курс Израиля может возыметь обратное действие, поскольку его продолжающаяся оккупация арабских земель является основной причиной осуждения американской политики на всем Ближнем Востоке.

Это касается и Европы, где проведенный год назад опрос общественного мнения показал, что большинство граждан Европейского союза считает, что Израиль представляет собой угрозу для международного мира.

Одна из стратегических ошибок мозговых и научно-исследовательских центров, лояльных по отношению к Израилю, заключается в том, что они ввели в заблуждение Израиль, который поверил, что новый Ирак заключит с ним мирные соглашения и установит дипломатические отношения до ухода Израиля с оккупированных арабских территорий. Они не учли тот факт, что иракцы отказались от нового флага, созданного для их страны после окончания войны лишь потому, что его цвета имеют некоторое сходство с израильским флагом.

Серьезную тревогу моей страны и других стран региона и мира продолжает вызывать ухудшающаяся обстановка в Ираке. Такое положение дел должно послужить для всех нас поводом к мобилизации всех имеющихся ресурсов на борьбу за мир в послевоенном Ираке.

Сирия, будучи соседней с Ираком страной, которую происходящие там события непосредственно затрагивают в силу исторических и географических связей, а также наших общих национальных уз с иракским народом, сделала все возможное, чтобы обеспечить стабильность, безопасность, независимость и территориальную целостность Ирака и единство его народа. Мы готовы сотрудничать с соседними странами и всеми заинтересованными сторонами, в том числе с Организацией Объеди

ненных Наций, с тем чтобы иракский народ мог сам управлять своей страной, распоряжаться своими ресурсами и установить самые дружеские отношения со своими соседями.

Сирия неоднократно заявляла о своей приверженности достижению справедливого и прочного мира. Мы вновь призываем Израиль уйти со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий, гарантировать законные права палестинскому народу, включая его право на создание собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме согласно резолюциям, основанным на положениях международного права, а именно резолюциям 242 (1967) и 338 (1973), мадридского мандата и арабской мирной инициативы, одобренной на Бейрутской встрече на высшем уровне в 2002 году.

Эти документы служили основой для серьезного участия Сирии в мирных переговорах в течение более десяти лет. Вышедшие недавно в Соединенные Штатах и Израиле публикации по этому вопросу свидетельствуют о серьезном подходе Сирии к этим переговорам. На сегодняшний день в мирном процессе ощущается отсутствие стратегического решения Израиля о достижении мира в регионе, аналогичного решению Сирии.

Израиль продемонстрировал свое пренебрежение к международному сообществу, когда министр иностранных дел этого государства выступал с этой трибуны, олицетворяющей международную легитимность, и отказывался признавать очевидные факты, а также избирательно ссылался на недавно принятую Советом Безопасности резолюцию по Ливану. Израиль ежедневно нарушает суверенитет Ливана и неприкосновенность его воздушного пространства, территориальных вод и сухопутных границ, а также продолжает оккупацию отдельных частей ливанской территории.

Представитель Израиля тщетно пытался ввести международное сообщество в заблуждение. На сегодняшний день мировое сообщество является свидетелем упорного несоблюдения Израилем 40 резолюций Совета Безопасности и 600 резолюций Генеральной Ассамблеи. Все эти резолюции призывают Израиль уйти с оккупированных арабских территорий в целях установления справедливого и всеобъемлющего мира в регионе. После принятия очередной резолюции Израиль, как правило, почти сразу же отвергает ее, выдвигает обвинения

против нашей Организации и наносит ей оскорбления своими действиями. Он отказывается принимать на своей территории миссии по установлению фактов и даже подвергает их сотрудников нападкам. Учитывая эти обстоятельства, имеются ли основания полагать, что заявления представителя Израиля свидетельствуют о радикальных переменах в позиции его руководства и, возможно, о начале проведения им политики на основе уважения международной легитимности и выполнения резолюций Организации?

На протяжении веков наш регион гораздо чаще, чем какой-либо другой регион мира, подвергался иностранным угрозам и нападениям, становился объектом агрессии, искажения фактов и применения силы в отношении наших народов. Его потенциал растрачивался впустую, его материальные и интеллектуальные ресурсы истощались, не давая ему возможности добиться целей в области развития и расширить свои возможности. Ближний Восток страдает от последствий взрывоопасной ситуации, вызванной экспансионистской политикой Израиля, продолжающейся оккупацией и фактическим саботажем любых попыток добиться установления мира в регионе. В дополнение к этому, приобретение Израилем ядерного оружия серьезно дестабилизирует ситуацию в регионе Ближнего Востока и угрожает будущему его народов.

Сирия была одной из первых стран региона, обратившихся с призывом объявить Ближний Восток зоной, свободной от любых видов оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного оружия. Мы серьезно работаем над достижением этой цели. Мы присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и заключили соглашение о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы также приняли участие в многочисленных инициативах по достижению этой цели. Так недавно, 29 декабря 2003 года, от имени группы арабских государств при Совете Безопасности мы представили проект резолюции (см. A/58/667, приложение). Этот проект содержит призыв к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного оружия, в контексте коллективного международного режима мониторинга под надзором Организации Объединенных Наций, который содей

ствовал бы укреплению роли многосторонних международных конвенций в области разоружения.

Международный терроризм вызывает озабоченность у всех нас. Мы должны сообща действовать в целях искоренения этого опасного явления, устраняя его первопричины. Исходя именно из этого, Сирия осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Мы осуждаем похищения и убийства невинных людей, нападения на гражданских лиц, а также на правительственные и гуманитарные учреждения, религиозные объекты, международные организации и дипломатические миссии. В связи с этим мы вновь решительно осуждаем чудовищный террористический акт, который привел к гибели невинных детей в школе города Беслан в России. Мы также призываем международное сообщество осудить политику систематического государственного террора Израиля на оккупированных палестинских территориях, направленную против незащитного палестинского населения, а также многочисленные массовые убийства, совершаемые израильскими оккупационными силами, в ходе которых гибнут невинные дети, женщины и пожилые люди.

Во время пребывания в Совете Безопасности Сирия стремилась поддерживать усилия Совета в борьбе с международным терроризмом. Мы присоединились к большинству международных конвенций по борьбе с терроризмом, а также к Арабской конвенции по борьбе с терроризмом и аналогичной конвенции Организации Исламская конференция. В двух последних конвенциях содержится определение состава преступления терроризма и проводится различие между терроризмом и законным правом народа, живущего в условиях иностранной оккупации, оказывать оккупантам сопротивление в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций.

Моя страна с большой тревогой следит за развитием ситуации в братском государстве Судан. Эта тревога проистекает из нашей приверженности территориальной целостности Судана и единству его народа. Мы с удовлетворением оцениваем позицию правительства Судана и меры, принятые им в целях решения проблемы гуманитарного кризиса в Дарфуре. Мы считаем, что Лига арабских государств и Африканский союз могут сыграть важную роль в урегулировании этого кризиса.

Сирия приветствует более активную роль Африканского союза в поисках эффективных путей решения серьезных вопросов, стоящих перед странами и народами Африки. Мы полагаем, что механизмы Африканского союза по разрешению конфликтов, в частности Совет по вопросам мира и безопасности, повысят роль этого большого континента и усилят его потенциал по решению задач в области мира и развития.

В Декларации тысячелетия руководители стран мира подчеркнули необходимость создания атмосферы, способствующей развитию, и искоренения нищеты на национальном и глобальном уровнях. Выполнили ли мы эти обязательства? Сколь далеко мы продвинулись по пути осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия? Приняли ли мы необходимые меры и достаточно ли активно мы сотрудничаем друг с другом, чтобы дать необходимый импульс усилиям по достижению прогресса во всем развивающемся мире?

Развитие — это право человека, и каждый житель планеты должен иметь возможность воспользоваться им. Это отнюдь не исключительная привилегия, которой одна сторона пользуется за счет другой стороны вне зависимости от существующего между ними неравенства. Мы должны сделать это право одним из главных приоритетов нашей повестки дня и не допускать никаких манипуляций с этим понятием в политических целях.

Мы с воодушевлением отмечаем, что ряд просвещенных руководителей решил прояснить две проблемы из числа наиболее актуальных проблем современного мира — проблемы голода и нищеты. Введя в действие комплекс мер по борьбе с голодом и нищетой, они предложили практические коллективные решения в целях утверждения человеческого достоинства. Сирия приветствует Декларацию, принятую руководителями стран в ответ на инициативу президента Бразилии по обсуждению данного вопроса.

Сирия внесла эффективный вклад в обсуждение вопросов, связанных с реформой системы Организации Объединенных Наций, активизацией деятельности Генеральной Ассамблеи, реформой Совета Безопасности и расширением его членского состава. Сирия выражает надежду, что на своей нынешней сессии Ассамблея продолжит рассмотрение

актуальных вопросов, связанных с миром и развитием, в целях достижения широкого согласия и принятия скоординированных мер по решению этих вопросов. Основной задачей реформирования Организации Объединенных Наций является повышение ее возможностей реагировать на новые вызовы и угрозы. Однако реформа должна быть основана на приверженности целям и принципам Устава.

Сирия с большим интересом следит за работой Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, назначенной Генеральным секретарем для рассмотрения таких проблем, как нынешние и будущие угрозы международному миру и безопасности и нынешнее состояние главных органов Организации Объединенных Наций в целях выработки предложений по усилению их роли. Сирия будет принимать участие в обсуждении государствами-членами предложений и соображений Группы.

Как мы уже четко заявляли в прошлом, Сирия поддерживает реформу Совета Безопасности и увеличение числа ее членов. По нашему мнению, эта реформа должна базироваться на принципах универсальности, эффективности, демократического участия и географического представительства, особенно развивающихся стран. Сирия последовательно подчеркивает необходимость предоставления арабским государствам постоянного места в Совете Безопасности, которое распределялось бы путем ротации между государствами-членами в соответствии с процедурами Лиги арабских государств.

С момента своего создания Организация Объединенных Наций смогла успешно преодолеть многие острые региональные и международные кризисы. Ее Устав пережил целый ряд этих кризисов. Иногда Организации Объединенных Наций удавалось успешно справляться с этими кризисами. Порой она рассматривала их поверхностно, не занимаясь вплотную их причинами. Примером этого является палестинский вопрос, которому столько же лет, сколько и самой Организации Объединенных Наций. Арабо-израильский конфликт продолжается, несмотря на тот факт, что Организация Объединенных Наций приняла более 600 резолюций по данному вопросу. Однако Израиль не выполнил ни одну из этих резолюций и продолжает искать защиту как внутри, так и вне Организации Объединенных Наций.

Было немало сказано о создании более перестроенного Ближнего Востока. Мы убеждены, что успех в этом деле не будет достигнут до тех пор, пока не будут выполнены соответствующие резолюции и пока не будет восстановлен мир в соответствии с чаяниями народов этого региона и всего мира.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Китайской Народной Республики г-ну Ли Чжаосину.

Г-н Ли Чжаосин (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, я тепло поздравляю Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Уверен, что под Вашим руководством мы добьемся плодотворных результатов. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику — Председателю пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Джулиану Роберту Ханту, а также Генеральному секретарю Кофи Аннну.

Недавнее вопиющее террористическое нападение в Беслане, Россия, привело к многочисленным жертвам, среди которых было много детей. От имени китайского правительства я еще раз решительно осуждаю этот бесчеловечный акт террористического насилия и выражаю самые глубокие соболезнования семьям его жертв.

Мир и развитие остаются главными темами современности. Растущая многополярность и экономическая глобализация продвигаются вперед, но извилистыми путями. Стремительно развиваются наука и техника. Получают развитие силы, способствующие миру, наряду с факторами, предотвращающими войну. Человеческое общество продвигается в благоприятном, прогрессивном и позитивном направлении.

Однако свет мира еще не озарил все уголки планеты, а развитие не охватило каждую пядь Земли. И традиционные, и нетрадиционные угрозы безопасности взаимосвязаны. Темные тучи войны угрожающе нависают над миром. По-прежнему возникают «горячие точки». Растет террористическая деятельность, и одна за другой возникают такие трансграничные проблемы, как распространение оружия массового уничтожения, незаконный оборот наркотиков, транснациональная преступность и незаконная иммиграция. Усиливаются фак

торы неуверенности, нестабильности и непредсказуемости.

В ходе экономической глобализации ширится пропасть между Севером и Югом. Развивающиеся страны сталкиваются с новыми трудностями и вызовами по мере того, как растущее их число становится маргинализированным. Сегодня более половины населения мира живет меньше чем на 2 долл. США в день, из которых 1,2 миллиарда человек — меньше чем на 1 долл. США в день. Многие еще предстоит сделать для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мир, развитие и сотрудничество — это требования нашего времени. Люди всего мира поднимают голос в пользу мира, развития и сотрудничества, против войны, нищеты и конфронтации. Мир является предварительным условием развития человека и процветания. Без мирных и стабильных международных условий развитие не может быть гарантировано ни одной стране. Хаотичный мир никому не выгоден. Пережив ужасы двух мировых войн, человечество не может больше терпеть новые войны и кровопролития. Поэтому все народы горячо надеются на жизнь и развитие в условиях безопасности и стабильности.

Решая вопросы безопасности, важно укреплять новую концепцию безопасности — концепцию взаимного доверия, взаимной выгоды, равенства и сотрудничества. Эта новая концепция призывает государства быть выше своих идеологических разногласий и различий в своих социальных системах, уважать интересы безопасности друг друга, содействовать расширению демократии в международных отношениях и стремиться к мирному решению споров в рамках диалога.

Терроризм является общим врагом всего мира. Китай решительно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Чтобы бороться с терроризмом и предотвращать его, мы должны активизировать международное сотрудничество и заниматься как причинами, так и симптомами этой угрозы. Только когда будут ликвидированы коренные причины терроризма, народы смогут вновь жить в мире и спокойствии.

Распространение оружия массового уничтожения является угрозой миру и безопасности. Усилия по нераспространению требуют участия всех

государств — членом международного сообщества. Важно также отказаться от односторонних подходов и политики двойных стандартов, а также обеспечить полное доверие к роли Организации Объединенных Наций и укреплять ее.

Китай принимает активное участие в многосторонних усилиях по нераспространению и решительно защищает международный режим контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения. Китай считает, что процессы многостороннего контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения должны развиваться в интересах дальнейшего укрепления международного режима нераспространения.

Нам еще предстоит пройти долгий путь, прежде чем мир и восстановление будут достигнуты в Ираке. Мы поддерживаем важную роль Организации Объединенных Наций в политическом процессе в Ираке, чтобы помочь этой стране в гладком проведении выборов.

Мы призываем Палестину и Израиль возобновить диалог как можно скорее и начать добросовестное осуществление ближневосточной «дорожной карты». Китай, как всегда, будет работать над решением ядерной проблемы на Корейском полуострове на основе диалога и переговоров в интересах мира и стабильности на полуострове.

Развитие является основой человеческого прогресса. Прочный мир и стабильность во всем мире зависят от скоординированного и сбалансированного всеобщего развития. Развитие имеет первостепенное значение. Жизнь в мире, довольстве и гармонии между странами — это мечта многих поколений. Скоординированное, сбалансированное и устойчивое развитие служит основным интересам всех народов и способствует их благосостоянию.

Для того чтобы содействовать экономическому росту во всем мире, необходимо, чтобы международное сообщество приняло эффективные меры и создало открытую и справедливую многостороннюю торговую систему, а также постепенно улучшало ее. Важно также реформировать и совершенствовать международную финансовую систему.

Развитые страны должны предпринять конкретные действия для выполнения своих обязательств по уменьшению задолженности, передаче технологии и обеспечению доступа на рынки, с тем

чтобы развивающиеся страны могли реально пользоваться благами глобализации. Развивающиеся страны, со своей стороны, должны сотрудничать для того, чтобы достичь развития и принимать участие в широком диапазоне международных инициатив. Они должны также развивать сотрудничество Юг-Юг.

Мы, государства — члены международного сообщества, должны объединиться и работать над созданием нового международного экономического порядка, справедливого и сбалансированного, который отвечал бы потребностям растущей экономической глобализации и служил бы общим интересам всех стран.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, — это наше коллективное торжественное обязательство. Организация Объединенных Наций должна мобилизовать новые ресурсы, укрепить координацию и увеличить свой вклад в усилия в области развития, чтобы помочь государствам-членам добиться этих важных целей в намеченные сроки.

Сотрудничество — это эффективный путь решения общих задач, стоящих перед человечеством. Для укрепления международного сотрудничества мы должны выступать за многосторонность. Организация Объединенных Наций — это центр международной системы многосторонности и ключевая платформа для того, чтобы заставить многосторонность работать. Все мы стремимся к тому, чтобы международное сообщество придерживалось целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, принимало коллективные меры, укрепляло роль Организации Объединенных Наций и гарантировало ее авторитет.

Угрозы и вызовы, с которыми мы сталкиваемся, делают необходимым укрепление роли Организации Объединенных Наций, а отнюдь не ее ослабление. Усиление Организации Объединенных Наций необходимо для поддержания международного мира и безопасности и содействия развитию всего человечества. Все государства-члены должны чтить свои обязанности, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, и выполнять свои международные обязательства.

Мир с нетерпением ждет того, чтобы Организация Объединенных Наций стала динамичной организацией, ориентированной на конкретные дела.

Китай выступает в поддержку идеи реформирования Организации в той мере, в которой это необходимо и соответствует здравому смыслу. Такие реформы должны быть нацелены на укрепление ведущей роли Организации Объединенных Наций в международных делах и ее способности противостоять новым угрозам и вызовам, с тем чтобы она в большей степени учитывала чаяния и потребности подавляющего большинства развивающихся стран.

Китай выступает за расширение членского состава Совета Безопасности и делает упор на повышении степени представительства в нем развивающихся стран. Китай также поддерживает работу Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и с нетерпением ожидает представления доклада этой Группы к концу текущего года, чтобы его могли изучить государства-члены.

Китай упорно выступает за мир на всей планете, за всеобщее развитие и международное сотрудничество. По прошествии полувека напряженных усилий, более десятилетней реформы и открытия своей экономики Китай вступил в новую фазу своего развития, в течение которой поставлена цель добиться умеренного процветания для всего общества в целом. Тем не менее Китай остается развивающейся страной, которую характеризуют огромная численность населения и недостаточное экономическое развитие. Китаю еще предстоит проделать большую работу, прежде чем его развитие достигнет уровня, предусмотренного в поставленных целях.

Правительство Китая всегда будет рассматривать развитие как вопрос первостепенной важности. Тот факт, что Китай, огромная развивающаяся страна с населением 1,3 миллиарда человек, успешно справляется со своими задачами, сам по себе является большим вкладом в дело мира и развития человечества.

Китай стремится к миру, развитию и сотрудничеству, причем мира и развития он пытается добиваться путем сотрудничества. Китай стремится содействовать демократизации международных отношений, поощрять разнообразие моделей развития и приумножать богатство культурного наследия цивилизаций. Он отстаивает новую концепцию безопасности и способствует формированию нового, справедливого, мироустройства.

Китай будет и впредь твердо придерживаться независимого и мирного внешнеполитического курса, проводить в жизнь пять принципов мирного сосуществования и налаживать взаимовыгодные и дружественные связи с другими странами на равноправной основе.

Китай будет ревностно охранять свой суверенитет и территориальную целостность, не потерпит вмешательства в свои внутренние дела иностранных сил и при этом будет проявлять уважение к суверенитету и территориальной целостности других стран.

Китай привержен общим интересам человечества, и в конечном счете национальные интересы Китая соответствуют общим интересам человечества. Китай будет отстаивать свои интересы в межгосударственных отношениях, учитывая при этом и интересы других стран. Китай сохранит верность политике открытости и будет наращивать торгово-экономические отношения со всеми другими государствами на равноправной и взаимовыгодной основе.

Развитие Китая ни для кого не создает препятствий и угроз. Китай продвигается вперед по пути мирного развития, стремясь добиться на международной арене мирной и стабильной обстановки в интересах собственного развития и с целью достижения мира и прогресса во всем мире на основе собственного процветания.

Китай неуклонно стремится развивать сотрудничество с крупнейшими странами мира. Он сохранит приверженность курсу на установление дружественных и партнерских отношений со своими соседями, сочетая укрепление дружественных двусторонних связей с усилением регионального сотрудничества. Китай будет повышать уровень солидарности и сотрудничества с другими развивающимися странами и выступать в поддержку любых обоснованных требований или законных предложений с их стороны в области международных отношений. Он будет играть конструктивную роль во всех сферах, в том числе политической, экономической, социальной, в области разоружения и контроля над вооружениями и в иных многосторонних делах; поддерживать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и универсально признанные нормы международных отношений; а также поддержи-

вать консенсус, соответствующий общим интересам всех стран.

Тайвань — это неотъемлемая часть территории Китая. Сохранение суверенитета и территориальной целостности Китая и достижение скорейшего и полного воссоединения родины — такова общая воля и твердое решение одного миллиарда трехсот миллионов китайцев. Проводя политику под лозунгом «мирное воссоединение и одна страна, две системы», правительство Китая готово неустанно трудиться над мирным воссоединением родины с самыми искренними намерениями. Мы, как никто другой, хотим, чтобы тайваньский вопрос был урегулирован мирным путем. Но мы никогда не потерпим независимости Тайваня и ни в коем случае не позволим никому каким-либо образом отделить Тайвань от остальной части Китая.

Мы надеемся, что международное сообщество осознает всю сложность и деликатность нынешнего положения дел по обе стороны Тайваньского пролива и всю серьезность угрозы, которую сепаратистские устремления тайваньского руководства представляют для стабильности в Тайваньском проливе и мира в азиатско-тихоокеанском регионе. Мы рассчитываем на то, что Ассамблея продолжит поддерживать усилия правительства Китая по достижению мирного воссоединения и будет вместе с нами сдерживать действия в поддержку независимости Тайваня в интересах стабильности в Проливе и международного мира.

В этом году мы отмечаем пятидесятилетие годовщину провозглашения пяти принципов мирного сосуществования. Как основное руководство для межгосударственных отношений, пять принципов прошли испытание полувековым сроком и остаются непререкаемой истиной. Эти пять принципов, которые включают мир, развитие и сотрудничество, соответствуют целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Они задают направление процессу установления и развития отношений между странами с одинаковыми и различными социальными системами; указывают правильный путь к мирному урегулированию нерешенных вопросов между странами и международных споров; стоят на страже интересов развивающихся стран; способствуют улучшению и развитию отношений Север-Юг. Пять принципов представляют собой важные идеи, которые должны лежать в основе справедливого нового мироустройства.

Китай не только провозгласил пять принципов мирного сосуществования, но и всегда верно их соблюдал. Учитывая современное положение дел, мы продолжаем отстаивать эти принципы, и вместе со всеми народами планеты мы преследуем благородные цели мира, развития и сотрудничества.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Хасану Вираюде, министру иностранных дел Республики Индонезия.

Г-н Вираюда (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я рад возможности поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя пятнадцатой девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хочу также воздать должное Вашему предшественнику, г-ну Джулиану Роберту Ханту, представителю Сент-Люсии, за умелое руководство нашей работой в ходе предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Именно сейчас, когда я выступаю здесь, на другом конце земного шара, в моей родной стране, завершаются поразительные преобразования. Многие индонезийцы ждали этого исторического события всю жизнь: наш народ, наконец, берет ответственность за свою судьбу в свои руки.

Ровно неделю назад около 125 миллионов мужчин и женщин пришли на избирательные участки и избрали президента и вице-президента, которые будут осуществлять управление государством от имени 230 миллионов индонезийцев. Это было третье общенациональное политическое мероприятие, которое мы должны были провести — не один раз, а три — в течение шести месяцев. Предыдущие два были парламентские выборы и первый раунд президентских выборов. Все эти мероприятия были проведены мирно, справедливо и демократично.

Каждое из этих мероприятий имело колоссальные масштабы, поскольку пришлось охватить около 6000 островов, составляющих архипелаг, по размеру сопоставимый с Европой, а всего в организации выборов на 575 000 избирательных участков были задействованы миллионы сотрудников. Мы справились с материально-техническим обеспечением этих мероприятий, благодаря также и помощи и содействию со стороны Организации Объединенных Наций и дружественных стран. За это мы им признательны.

Пока мы не располагаем официальными результатами выборов. Но кто бы ни стал новым руководителем Индонезии, он будет наделен четкими и широкими полномочиями от народа — не от элиты, не от руководства политических партий, не от политических воротил или корпоративных интересов, а от народа. Это кульминация перехода от авторитарного правления к полноценной демократии — процесс, который начался шесть лет назад в разгар азиатского кризиса, опустошившего нашу экономику и поколебавшего основы нашего социально-политического устройства. Таким образом, мы стали полноценной демократией, согласно концепции, разработанной отцами-основателями нашей Республики.

Эту необходимость в политической реформе ощущают и другие государства. Эмир Катара, выступая в качестве Председателя Группы 77 в Ассамблее на ее 3-м заседании, сказал следующее:

«Политическая реформа и участие населения в процессе принятия решений уже не рассматриваются как одна из альтернатив, они стали явной необходимостью».

Поэтому мы гордимся нашей демократией. Она стала реальным воплощением универсальных чаяний людей, однако эта ситуация для нас уникальна. Она сложилась на нашей земле, она подлинное дитя нашей культуры. Она не было навязана извне. И она поставила точку в споре о том, могут ли сосуществовать ислам и демократия.

Как страна с самым большим мусульманским населением Индонезия доказала, что ислам может быть бастионом демократии и социальной справедливости. Действительно, наше глубокое чувство духовности вдохновило наше население на то, чтобы решительно отвергнуть политику «золотого тельца», коррупцию, терроризм и другие виды экстремизма. И это стало для нас маяком, указывающим путь к реформе; и для нас реформа «работает». Хотя азиатский кризис привел к практически мгновенному удвоению числа индонезийцев, живущих за чертой бедности, с тех пор нам удалось снизить показатель бедности до его уровня накануне кризиса. Мы сделали это благодаря переходу от осуществляемой правительством стратегии сокращения нищеты к расширению возможностей общины. Этот шаг потребовал финансирования в размере более

1 млрд. долл. США, что сделало эту программу самой крупной в мире.

С помощью финансового контроля мы резко снизили уровень инфляции, мы стабилизировали цены на основные товары. С помощью программ социального страхования мы помогли бедным пережить кризис. Тем самым мы лишили террористов возможностей иметь опасную массовую базу для их деятельности.

С тех пор доверие потребителей легло в основу нашего экономического роста. Благодаря тому, что политические опасения поутихли и доверие инвесторов возросло, мы надеемся получить рост в 4,8 процента в этом году и 5,5 процента в следующем году. Мы можем сейчас вести борьбу с нищей той более решительно.

Укрепляя наши усилия по содействию верховенству права, большему уважению прав человека и эффективной региональной автономии как основам нашей реформы, мы уверены в том, что мы сможем преодолеть угрозы нашему национальному единству и безопасности, включая насилие на уровне общин, сепаратизм и терроризм.

Мы продолжаем укреплять наши отношения со всеми нашими соседями. Мы начали с «чистого листа» с Тимором-Лешти, и мы работаем над созданием прочных отношений. Мы с нетерпением ожидаем будущего мира, дружбы и сотрудничества в наших двусторонних отношениях.

Это не означает, что мы решили все свои проблемы. Мы по-прежнему должны заставить демократию больше «работать» для нас и продолжать «работать». Именно этого искренне желают 230 миллионов индонезийцев, и они заслуживают не меньшего.

Кроме того, демократия не может быть безопасной без демократических условий на глобальном уровне. Эти условия не могут быть созданы в результате односторонних действий, независимо от того, какими бы энергичными или благонамеренными они ни были.

На глобальном уровне демократии можно содействовать лишь демократическими средствами и на основе таких многосторонних институтов, как Организация Объединенных Наций. Если, как говорят ее очернители, Организация Объединенных Наций не является эффективным инструментом кол-

лективной безопасности и развития, то это только потому, что ей отказано в той поддержке, которую она заслуживает от своих самых сильных и влиятельных членов.

Однако нам нужно, чтобы Организация Объединенных Наций придала законность необходимому использованию силы в деле коллективной безопасности. Даже самые богатые государства в мире не могут нести все расходы по глобальной безопасности. Привилегия и бремя принятия решений должны разделяться всеми.

Поэтому мы должны расширить возможности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она служила эффективным механизмом многосторонности, которым она всегда была призвана быть. Мы должны реформировать Организацию Объединенных Наций всеобъемлющим образом, включая Совет Безопасности, сделав его более демократичным, в том что касается процедур и представительства с целью отражения сегодняшних географических реальностей.

В этой связи позвольте напомнить, что в прошлом году Австралия предложила включить Индонезию в Совет в качестве постоянного члена. Мы воздаем должное позиции Австралии. Она нас весьма ободряет. Как третья крупнейшая в мире плюралистическая демократия, четвертая в мире страна по численности населения, самое крупное мусульманское государство, страна с огромным культурным разнообразием и государство-член с пространным послужным списком работы во имя различных мирных инициатив Организации Объединенных Наций Индонезия является важной кандидатурой глобального масштаба на членство в Совете.

Индонезия участвовала более чем в 30 миротворческих миссиях, начиная с первой, развернутой на Ближнем Востоке в 1957 году. Сегодня индонезийские военнослужащие и военные наблюдатели находятся в Демократической Республике Конго, Сьерра-Леоне, Либерии и Грузии. Как государство-основатель и активный член Движения неприсоединения, Группы 77, Группы 15, «восьмерки» развивающихся стран и Организации Исламская конференция Индонезия подтверждает свою приверженность содействию международному миру и взаимопониманию, и это не нуждается в новых доказательствах.

Индонезия вносит важный вклад в мирное урегулирование конфликтов в своем регионе, а именно в Камбодже и на юге Филиппин. Она продолжает активно укреплять мир и стабильность в регионе.

Развивающийся мир, стремящийся бороться не только за социальный и экономический прогресс, но и за демократизацию, должен иметь голос в Совете Безопасности. Умеренный ислам должен иметь голос в Совете. Индонезия стала бы этим голосом. И этот голос будет настаивать — как мы это делаем сейчас — на том, что сражение с терроризмом, как и со связанной с ним нищетой, можно выиграть. Это не значит отрицать то, что террористы по-прежнему могут ввергнуть в хаос наши общества. Всего две недели назад они вновь нанесли удар в само сердце Джакарты, убив девять ни в чем не повинных гражданских лиц и ранив 150 других. Мы, в Индонезии, осуждаем этот акт бесчеловечного варварства, скорбим в связи с гибелью ни в чем не повинных людей и разделяем боль и гнев раненых и страдания скорбящих семей. Но нас не запугать. Мы заставим преступников предстать перед правосудием, как мы всегда это делали после каждого террористического нападения.

Мы твердо верим в то, что сражение с террором можно выиграть. Мир может стать гораздо более безопасным. Но глобальная коалиция по борьбе с терроризмом должна быть всеобъемлющей. Она должна быть многосторонней и демократичной. Она должна предусматривать расширение полномочий умеренных сил во всем мире. И она должна рассмотреть коренные причины терроризма: недовольство и острое чувство отсутствия справедливости, которое ввергает людей в такие глубины отчаяния, что они совершают самые отвратительные акты массовых убийств и разрушений. Она должна рассмотреть недовольство, вызванное нищетой, что является производным социально-экономического неравенства, продуктом тирании и коррупции и неспособностью государств обеспечить уровень жизни, достойный людей. Это включает в себя проявление недовольства в связи с политическим угнетением, в частности, агрессией и жестокостью, от которых продолжают страдать палестинцы по вине оккупирующей державы.

Для того чтобы коалиция, которая борется с терроризмом и нищетой, была поистине многосторонней и демократичной, она должна включать в

себя региональные организации, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций как основы глобальной многосторонности.

Сама Организация Объединенных Наций, оказывая помощь и услуги странам во всем мире, нуждается в поддержке на региональном уровне. Именно поэтому мы, члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), стремимся к прочным отношениям со всемирной Организацией. Мы уверены в том, что это партнерство будет процветать по мере того, как АСЕАН будет превращаться в подлинное сообщество к 2020 году. В качестве сообщества безопасности мы возьмем на себя полную ответственность за нашу безопасность и политическую стабильность. Как экономическое и социальное сообщество мы будем более прочной движущей силой для развития и социальной интеграции в регионе Азии и Тихого океана.

Вместе с нашими партнерами на двух континентах мы строим мост сотрудничества через Индийский океан, чтобы создать партнерские отношения во имя развития. Саммит государств Азии и бассейна Тихого океана официально объявит об этом стратегическом партнерстве в апреле 2005 года в Джакарте.

В то же время саммит воздаст должное знаменитому событию в становлении равноправных международных отношений. Мы будем праздновать «золотой» юбилей Азиатско-Африканской конференции в Бандунге 1955 года. Кроме того, АСЕАН работает во всех направлениях со своими партнерами в регионе Азии и Тихого океана, в Латинской Америке и в Европе. Мы надеемся, что эта сеть региональных организаций, в партнерстве с Организацией Объединенных Наций, будет высшей формой многосторонности. Эта сеть может содействовать дальнейшему прогрессу в реализации глобальной демократической повестки дня. В этой связи Азия может внести значительный вклад.

В настоящее время Азия, безусловно, находится в самом расцвете демократии. Серия успешных демократических выборов в различных азиатских странах в последние месяцы оценивается во всем мире как политическое чудо, которое может оказаться более важным по значению, чем кратковременное азиатское экономическое чудо последнего десятилетия.

Однако демократия не может быть чудом — она никогда не может быть получена в подарок или быть кем-либо навязана. Она всегда является результатом тяжелого труда и зачастую многих жертв. И ее высшая ценность зависит полностью от нас, людей, — от того, обладаем ли мы политической зрелостью, мудростью и мужеством, чтобы сделать так, чтобы она «работала» и выжила. Мы, в Индонезии, глубоко привержены достижению этой цели.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Альберто Ромуло, министру иностранных дел Филиппин.

Г-н Ромуло (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет огромное удовольствие передать Вам наши поздравления в связи с умелым и мудрым руководством нашими прениями на пятьдесят девятой сессии. Позвольте мне также воспользоваться возможностью и выразить признательность моей делегации г-ну Джулиану Ханту, Сент-Люсия, за успешное руководство работой пятьдесят восьмой сессии.

Мир очень изменился с тех пор, как почти 60 лет назад наши надежды и чаяния были воплощены в Уставе нашей Организации. Однако осталось неизменным наше коллективное желание построить безопасный, терпимый и прочный мир, опирающийся на справедливость и социальный прогресс.

Не изменились только сам дух и движущая сила, благодаря которым мы собрались здесь вместе — мы, народы Организации Объединенных Наций. Эти слова, с которых начинается Устав, напоминают нам о том, что Организация Объединенных Наций была создана народами мира. Эти слова заставляют нас помнить о том, что наши народы возложили на нашу Организацию сокровенную миссию воплощения своих чаяний в реальность. Эти слова напоминают нам, что мы собрались сегодня не только как делегаты от своих правительств, но и как представители своих народов. Этими словами Устав освободил мир от понимания того, что лишь государства играют важную роль. Этими словами люди были поставлены в центр внимания Организации Объединенных Наций.

Сегодня технология и открытия, которые делают наш мир все теснее и должны нас объединять, зачастую используются для того, чтобы нас разъе-

динять. Сегодня новые формы политического, экономического и социального разделения непосредственно угрожают нашим народам, а также ценностям и мечтам, которые они лелеют. Эти угрозы могут перевесить достижения нашей Организации и разделить наши народы.

Все эти факторы привели к росту недовольства и требованиям провести решительную реформу в Организации Объединенных Наций. Нам следует начать с простейшей реформы структур и отношений, которые определяют полномочия и ответственность. Для нашей Организации это означает проведение подлинной реформы Совета Безопасности; Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов; а также Секретариата. Однако решение самых простейших задач зачастую оказывается весьма сложным делом.

Любая запланированная реформа Организации Объединенных Наций должна быть поддержана консенсусом всеми государствами-членами, которых насчитывается сейчас 191. Любая реформа Совета Безопасности должна учитывать мнение пяти постоянных членов, так как за ними будет последнее слово. Любая реформа должна признавать, что такие страны, как Япония, заслуживают того, чтобы ее кандидатура была рассмотрена на предмет выделения ей постоянного в нем места.

Все мы, не жалея усилий, должны направить свою творческую энергию на достижение этой цели и не упустить ни малейшей возможности обеспечить мир и прогресс для наших народов. Религия и религиозные лидеры должны сыграть свою роль в укреплении терпимости и большего взаимопонимания между народами. Они обладают уникальной возможностью содействовать поощрению прав человека и основных свобод.

Необходимо также поощрять межрелигиозный диалог между народами различных цивилизаций. Глубокие исторические разногласия могут быть преодолены в рамках диалога между народами различных верований и цивилизаций. Филиппины будут работать со своими единомышленниками в поддержку усилий по расширению такого диалога.

Различия между нашими народами, будь то религия или культура, не должны быть основой для взаимного непонимания или конфликта. Однако прежде всего реформу надо начинать с того, чтобы

поставить во главу угла нашей деятельности благополучие и интересы народов мира.

За 15 минут, которые я потрачу на то, чтобы зачитать свои замечания, 60 человек умрет от туберкулеза. К тому времени, когда на Бродвее в конце представления закроется занавес, 250 человек, в основном женщины и дети, будут проданы в рабство или принуждены к занятию проституцией. К тому времени, когда мы проснемся завтра утром, 3000 детей умрут от малярии и еще 6000 детей погибнет из-за отсутствия чистой воды.

Вместо того чтобы держать в своих руках учебники, более 300 000 детей в конфликтных регионах держат в своих руках автоматы.

ВИЧ/СПИД убивает 3 миллиона людей в год; миллионы беженцев переполняют лагеря. Одна пятая населения в мире все еще живет в ужасающей нищете, едва существуя на деньги, которых достаточно лишь на то, чтобы купить газету, которая продается на углу у нашего отеля.

Терроризм, распространение оружия массового уничтожения и массовое распространение стрелкового оружия непосредственно угрожают людям и их жизни, а также посягают на их достоинство.

Критические «горячие» точки, большинство из которых существуют в нашей части мира, являются потенциальными для вооруженных конфликтов, что, разумеется, создает серьезную угрозу для людей и их будущего.

Будучи одним из государств — основателей Организации Объединенных Наций, а также являясь в настоящее время членом Совета Безопасности, Филиппины возлагают свои надежды на нашу Организацию в деле поддержания международного мира и безопасности, обеспечения социального прогресса, лучших условий жизни и защиты основополагающих прав человека.

Народ осуществил эволюцию государственности. И поскольку в Организации Объединенных Наций мы ставим народы в центр внимания, я хотел бы подчеркнуть необходимость обеспечить безопасность их жизни, обеспечить их средствами к существованию и защитить их достоинство.

Мы должны добиться, чтобы наши народы были свободны от страха и жили в безопасном и спокойном мире. Терроризм не только представляет

серьезную угрозу для жизни наших людей, но также угрожает ценностям и идеалам, присущим нашим обществам. Терроризм буквально превращает наших людей в пешки в жестокой игре соперничающих убеждений и идеологий.

В Джакарте были расчищены завалы. В Беслане цветы покрывают маленькие могилы. Но враги всех народов по-прежнему прячутся в тени, постоянно что-то замышляя, со злостью в сердцах и кровью ни в чем не повинных людей на руках.

Филиппины осуждают все формы терроризма. Никакая причина или догма не могут оправдать его. Задолго до 11 сентября 2001 года Филиппины и весь наш народ уже страдали от бедствия терроризма. Мы знаем, что такое террор, и имеем возможность испытать его смертельное прикосновение. И мы одни из первых присоединились к международной войне против террора. Филиппины считают, что конфликты необходимо урегулировать до того, как террористы найдут способы их эксплуатировать. И нам необходимо это делать, работая вместе с другими государствами.

Президент Глория Макапагал Арройо считает, что для борьбы с новой войной, которую ведут террористы, необходимо найти новые средства обеспечения мира. Она предлагает создать новый глобальный союз для сокращения нищеты, чтобы покончить с ней, поскольку именно она является благоприятной почвой для беспорядков и конфликтов.

С помощью Организации Исламская конференция жестокий сепаратизм на юге Филиппин уступил место мирной автономии. Были существенно сокращены возможности для существования терроризма.

В партнерстве с Малайзией мы сейчас близки к тому, чтобы путем переговоров заключить мир с оставшимися сепаратистами, которые осудили террор. Сохраняется возможность проведения при посредничестве Норвегии мирных переговоров с одной из немногих оставшихся в мире коммунистических повстанческих групп.

Другим важным фактором безопасности человека является экономика. На национальном уровне экономическая безопасность заключается в основном в обеспечении народа средствами к существованию. На Филиппинах президент Арройо включила эту цель в свою программу действий из

10 пунктов на 2004–2010 годы. Эта программа предусматривает создание шести миллионов рабочих мест в течение шести лет путем предоставления больших возможностей предпринимателям, путем повышения в три раза размеров ссуд, предоставляемых мелким и средним предпринимателям, и использования от 1 до 2 миллионов гектаров земель для создания агропромышленных комплексов.

В целях поддержания экономической безопасности международное сообщество должно также сделать своей первоочередной задачей в области международного экономического сотрудничества создание рабочих мест. Генеральная Ассамблея должна более пристально изучить новаторские меры, направленные на стимулирование экономического роста, особенно в развивающихся странах. Следует уделять больше внимания вопросу о том, как предоставление микрокредита или микрофинансирования — та область, где Филиппины добились значительных успехов, — могло бы служить средством облегчения условий жизни беднейшего населения.

Следует также подумать о творческом подходе к решению проблемы хронической задолженности. Нам следует облегчить бремя обслуживания задолженности и направить эти скудные ресурсы туда, где они нужны больше всего. Каждый день развивающиеся страны выплачивают богатым государствам 717 млн. долл. США на обслуживание задолженности. Каждый ребенок в развивающемся мире при рождении уже имеет задолженность в размере 482 долл. США. Каждый год страны Африки к югу от Сахары выплачивают 10 млрд. долларов США на обслуживание задолженности — что в четыре раза больше тех средств, которые страны региона расходуют на здравоохранение и образование. Следует также внимательно изучить вопрос о разумном использовании местных ресурсов на цели развития, например, перевода денег в целях развития. Перевод денег эмигрантами — в количествах, намного превышающих общую сумму внешней помощи на цели развития, — ведет к уменьшению нищеты членов их семей, остающихся в стране их происхождения.

Экономическая безопасность процветает тогда, когда созданы равные условия участия, как для развитых, так и для развивающихся стран. Создание равных экономических условий обеспечивает такое положение, при котором преимущества гло-

бализации будут приносить пользу народу с точки зрения создания более благоприятных условий, большего количества рабочих мест и улучшения возможностей заработать средства к существованию. Международная торговля, инвестиции и развитие являются ключевыми инструментами повышения уровня жизни народа. Однако население беднейших стран продолжает сталкиваться с постоянными заслонами на пути их продукции из развивающегося мира. Эти заслоны существуют, несмотря на механизмы международной торговой системы, что указывает на необходимость создания открытой, основанной на определенных правилах торговой системы.

Экономические кризисы в развивающихся странах являются следствием прямых угроз безопасности человека. Если люди не знают, когда смогут в следующий раз получить еду или когда будет неурожай, это ставит под угрозу безопасность человека. Во взаимосвязанной глобальной экономике кризисы распространяются быстро. Предотвращение и смягчение таких кризисов в развивающихся странах также усиливает безопасность человека в развитых странах. Согласно результатам исследования Всемирного банка, например, полная ликвидация сельскохозяйственных субсидий в богатых странах увеличит доходы жителей сельской местности в странах с низкими и средними доходами на 60 млрд. долл. США в год.

Само собой разумеется, что международная торговая политика должна быть справедливой не только по отношению к фермерам из развитых стран, но и по отношению к таким же фермерам в развивающихся странах. Для начала значительное сокращение сельскохозяйственных субсидий для фермеров из богатых стран окажет большую помощь таким же сельскохозяйственным рабочим за пределами их границ. Необходимо также, чтобы развитые страны выполнили свои обязательства по выделению 0,7 процента своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития. Повторяю, что официальная помощь в целях развития является средством оказать помощь людям, чтобы они могли помочь самим себе, — то есть социальной обязанностью, которая становится более насущной сейчас, в век усиления глобализации. Неумолимые темпы глобализации порождают новые явления и создают новые угрозы для безопасности человека. Стремительные изме-

нения форм капитала, технологии, культуры и даже людей необходимо рассматривать как неотъемлемое свойство глобализации и использовать на благо людей.

Демократию и свободу — главные элементы обеспечения прав и достоинства человека — необходимо поощрять и развивать, в особенности в странах, которые переживают переходный период постконфликтного восстановления. Именно руководствуясь этими соображениями, Филиппины поддерживают призыв к созданию демократического фонда. Филиппины готовы предоставить техническую поддержку и организовать подготовку в областях управления, отправления правосудия и избирательных процессов, а также в аналогичных вопросах при поддержке третьей стороны. Мы поделимся своими знаниями — итогами нашего опыта в качестве первой демократии в Азии — так как нам приходилось бороться за то, чтобы восстановить и сохранить эту демократию.

Мир должен и впредь поддерживать народ Ирака в его самоотверженных усилиях по созданию демократического, свободного, плюралистического и живущего в условиях безопасности государства. Филиппины готовы содействовать выполнению резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности по Ираку, которая была единогласно принята во время нашего пребывания на посту Председателя Совета в июне этого года. Организация Объединенных Наций призвана играть в Ираке важную роль в политическом процессе, ведущем к выборам, намеченным на январь будущего года, и она заслуживает полной поддержки международным сообществом ее усилий по построению стабильного и мирного Ирака.

Конфликт имел разрушительные последствия для безопасности народа. Намеренное избрание ни в чем не повинных людей в качестве жертв все больше используется в качестве средства ведения войны и орудия террористов. Движение населения через границы укрепляет взаимозависимость стран, способствует передаче навыков и знаний и стимулирует экономический рост и развитие. В целях защиты безопасности мигрантов мы должны предоставлять им правовой статус, который позволит им получить доступ к основным услугам и обеспечит защиту основных прав. Международная Конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей вступила в силу 1 июля 2003 года.

Мы пользуемся этой возможностью, чтобы призвать всех наших друзей приложить всевозможные усилия, чтобы присоединиться к этой Конвенции.

Взаимозависимость и взаимосвязь между народами мира требует того, чтобы безопасность человека занимала главное место в программах управления на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Обеспечение безопасности человека зависит от устранения угроз двадцать первого столетия, отвечает чаяниям наших народов, воплощенным в Уставе, и укрепляет Организацию Объединенных Наций в ходе процесса.

В заключение я хотел бы отметить, что в мире, где люди иногда низводятся до образов, мелькающих на экране, а их страдания отражаются лишь в пикселях и газетных заголовках, возможно, нам следует вновь вспомнить о том, что, создав Организацию Объединенных Наций почти 60 лет тому назад, мы вступили в новую эру человеческой истории, начав наш путь словами: «Мы, народы Объединенных Наций...».

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово помощнику министра иностранных дел Саудовской Аравии г-ну Низару Обейду Мадани.

Г-н Мадани (*говорит по-арабски*): Я рад передать Вам, г-н Председатель, и вашей дружественной стране, Габону, наши искренние поздравления в связи с избранием Вас на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Мы уверены в том, что Вы умело и эффективно будете руководить работой этой сессии. Я также хотел бы выразить нашу признательность вашему предшественнику, министру иностранных дел Сент-Люсии г-ну Джулиану Ханту, который, будучи Председателем прошлой сессии Ассамблеи, мудро и талантливо руководил ее работой. В этой связи заявление Генерального секретаря, с которым он выступил на прошлой неделе, достойно внимания и заслуживает высокой оценки, поскольку в нем изложены руководящие принципы и план укрепления жизнеспособности международного порядка. При решении глобальных вопросов крайне важно ликвидировать пробелы, существующие в международном порядке, с тем чтобы избежать избирательного или произвольного принятия мер.

Стремительно происходящие в мире изменения и серьезные задачи, стоящие сегодня перед ме

ждународным сообществом, как никогда ранее выдвигают необходимость пересмотра методов работы Организации Объединенных Наций, а также структур и функций ее органов с целью укрепления ее потенциала по предупреждению и разрешению конфликтов и поддержанию международного мира и безопасности.

В этой связи Королевство Саудовская Аравия поддерживает призыв к реформе Совета Безопасности, прежде всего к расширению его членского состава в целях обеспечения более справедливой географической представленности, повышения транспарентности его работы, отказа от использования практики двойных стандартов и в целях принятия мер, направленных на укрепление доверия к работе Совета и на обеспечение уважения к его резолюциям и выполнения их.

К числу важных мер по реформе нашей Организации относится ограничение применения права вето. Не следует позволять постоянным членам Совета Безопасности прибегать к использованию права вето в тех случаях, когда предлагаемые резолюции и процедуры принимаются с целью осуществления ранее согласованных резолюций.

Крайне необходимо установить также оптимальный баланс между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности для усиления роли Экономического и Социального Совета и обеспечения более тесной координации между различными фондами, программами Организации Объединенных Наций и проводимыми ею мероприятиями.

Мы подтверждаем нашу приверженность целям Организации Объединенных Наций и многостороннему международному порядку. Международное сообщество сегодня как никогда ранее остро нуждается в общей и взаимодополняющей позиции для изыскания справедливых решений нынешним проблемам, с которыми всем нам приходится сталкиваться. Именно на основе уважения общих ценностей, традиций и принципов, которые глубоко укоренились в сознании всего человечества, мы сможем развивать плодотворное сотрудничество и добиваться обеспечения безопасности, мира, стабильности и процветания для всех стран.

Человечество сталкивается с растущей угрозой терроризма. Для этого явления не существует границ между государствами. Все чаще члены террористических групп пересекают границы и расши-

ряют свои сети, охватывая различные регионы, страны и континенты. Поэтому сегодня крайне важно сделать все возможное для укрепления международного сотрудничества в целях борьбы с терроризмом и противостояния тем, кто поощряет и финансирует его.

Королевство Саудовская Аравия осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях и сотрудничает с международным сообществом в его усилиях по искоренению этого глобального зла. Королевство Саудовская Аравия вновь заявляет о своей безоговорочной поддержке резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма. В этой связи моя страна предпринимает необходимые шаги для ликвидации всех пробелов, имеющих в нашем внутреннем законодательстве в отношении деятельности по сбору средств на благотворительные цели, которые могут быть использованы для незаконной деятельности. Мы создали государственную комиссию, которая будет заниматься организацией и контролем деятельности всех благотворительных организаций и фондов по оказанию помощи в интересах упорядочения их работы и пресечения действий тех, кто вынашивает преступные замыслы или преследует неблагоприятные цели, используя для их реализации гуманитарные фонды.

Королевство Саудовская Аравия в числе первых подписало Арабскую конвенцию о пресечении терроризма и другие аналогичные соглашения, разработанные под эгидой Организации Исламская конференция и Совета сотрудничества стран Залива. Кроме того, мы присоединились к девяти другим международным контртеррористическим конвенциям и соглашениям. В этой связи правительство Саудовской Аравии приняло недавно ряд мер, которые свидетельствуют о ее серьезном и решительном подходе к борьбе с терроризмом. Ее превентивная стратегия, направленная на предупреждение преступных актов, уже привела к успехам в борьбе с этим смертоносным злом и заслужила высокую оценку и восхищение международного сообщества и международных организаций.

Важно помнить о том, что нельзя вменять в вину целому обществу или целой культуре преступления, совершенные горсткой преступников и обманутых негодяев. Объектами терроризма могут стать любой город и любые интересы, независимо от национальности, религии или этнического происхождения его жертв. Терроризм — это глобальное

явление, для искоренения которого требуются совместные действия и сотрудничество всех стран, а также тесное взаимодействие соответствующих международных организаций, с тем чтобы мы могли изыскать эффективные меры по борьбе с ним и для его ликвидации.

Именно исходя из всего вышесказанного, мне приятно сообщать сегодня участникам этого форума, что правительство Королевства Саудовская Аравия приняло решение принять у себя в стране участников международной конференции по вопросу о борьбе с терроризмом, которая должна пройти в Эр-Рияде с 5 по 8 февраля 2005 года. Ее цель — провести обмен информацией и опытом в области борьбы с терроризмом и изучить пути возможного сотрудничества с другими странами в целях ликвидации этой всеобщей угрозы. Мы также намерены использовать эту прекрасную возможность для изучения научных и практических методов, касающихся не только борьбы с терроризмом, но и предотвращения таких явлений, как отмывание денег, незаконный оборот наркотиков и контрабанда оружия. Конференция также явится полезным форумом для изучения методов и психологии террористов и структуры террористических организаций.

Официальные приглашения для участия в работе контртеррористической конференции уже направлены соответствующим международным организациям, а также странам, которые пострадали или страдают от терроризма. Королевство Саудовская Аравия приветствует участие всех приглашенных организаций и надеется, что ее результаты и окончательные рекомендации станут важным вкладом в международные усилия по ликвидации терроризма и искоренению основных причин этого опасного явления и окажут поддержку этим усилиям.

Препятствия на пути мирного процесса и растущая волна насилия и экстремизма в нашем регионе в значительной степени обусловлены политикой израильского правительства, которая абсолютно несовместима с основными принципами мирного процесса, прежде всего с принципом «земля в обмен на мир». Действия Израиля противоречат резолюциям Совета Безопасности, прежде всего резолюциям 242 (1967) и 338 (1973), и плану «дорожная карта». Они также несовместимы с видением администрации Соединенных Штатов о двух живущих

бок о бок государствах — Государства Израиль и независимого Палестинского государства.

Арабская мирная инициатива по-прежнему является надежной основой для обеспечения безопасности и стабильности всех народов региона, поскольку она дает возможность добиться прочного, справедливого и всеобъемлющего урегулирования арабо-израильского конфликта. Поэтому мы все обязаны сделать все возможное для того, чтобы вновь направить мирный процесс в нужное русло. Это особенно важно для продвижения вперед мирного процесса после того, как он зашел в тупик, поскольку международное сообщество с безразличием наблюдает за тяжелым гуманитарным положением палестинского народа, которое должно служить укором совести международного сообщества.

Кроме того, мир не может быть обеспечен в результате односторонних мер Израиля, которые создают новые реалии на местах и направлены на то, чтобы предрешить окончательные результаты любых политических переговоров по сложному вопросу об окончательном урегулировании. Палестинский вопрос не может быть решен, равно как и арабо-израильский конфликт не может быть урегулирован посредством применения чрезмерной силы — нанесения бомбовых ударов с воздуха, применения управляемых ракет, убийств палестинских активистов, разрушения инфраструктуры, конфискации имущества, нарушения прав и использования практики коллективного наказания. Мир и безопасность будут обеспечены лишь в том случае, если будут выполнены резолюции Организации Объединенных Наций, положения международного права и если восторжествуют принципы справедливости и равенства.

Королевство Саудовская Аравия осуждает продолжающуюся эскалацию конфликта, направленную против палестинского народа, и то упорство, с которым правительство Израиля строит и расширяет свои поселения. Мы также осуждаем продолжающееся строительство разделительной стены, в результате которого Израиль захватил обширную палестинскую территорию, беспрецедентно игнорируя консультативное заключение Международного Суда, который признал незаконным строительство этой стены и обязал Израиль демонтировать ее, а также резолюцию Генеральной Ассамблеи, принятую после вынесения этого заключения, что убеди

тельно подтверждает консенсус международного сообщества по этому вопросу.

Однако если Израиль действительно намерен уйти из сектора Газа и демонтировать там свои поселения, то мы хотим подчеркнуть, что такие меры должны осуществляться в координации с Палестинской администрацией, в соответствии с требованиями плана «дорожная карта» и под строгим наблюдением стран «четверки». Предлагаемый уход должен стать первым шагом на пути к полному и окончательному уходу Израиля со всех палестинских земель, включая Аль-Кудс.

Королевство Саудовская Аравия внимательно следит за усилиями по ликвидации оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке и избавлению региона от всех видов этого смертоносного оружия. В этой связи мы призываем международное сообщество использовать справедливый и беспристрастный подход, воздерживаться от использования практики двойных стандартов, выполнить свои правовые и моральные обязательства и настоятельно призвать правительство Израиля отказаться от разработки ядерных программ, а также поставить свои ядерные объекты под систему инспекций и режим гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Мы глубоко опечалены и серьезно обеспокоены ухудшением ситуации с безопасностью в некоторых районах Ирака, где трагические инциденты, отвратительные акты насилия и ужасные похищения ни в чем не повинных людей, похоже, превратились в нормальное явление. Перед лицом этой ужасающей реальности мы можем лишь настоятельно призвать иракский народ и все иракские группировки к тому, чтобы позабыть о разногласиях и действовать рука об руку в поддержку усилий их переходного правительства по установлению безопасности, неприкосновенности и благополучия в их стране, по сохранению своего национального единства и независимости и по обеспечению восстановления эффективной и позитивной роли Ирака на международной арене. Мы также призываем Организацию Объединенных Наций играть более значительную роль в оказании иракскому правительству помощи в удовлетворении потребностей нынешнего политического процесса, в том числе через проведение всеобщих выборов, которые, мы надеемся, приведут к формированию постоянного законного правитель-

ства, и через продолжение усилий по восстановлению.

Королевство Саудовская Аравия представила некоторые идеи в отношении развертывания в Ираке войск из исламских стран. Мы хотели бы, чтобы с согласия иракского правительства и под наблюдением Организации Объединенных Наций такие войска не дополняли, а заменили собой коалиционные войска. Эти идеи, однако, не материализовались, хотя их основная посылка заслуживает рассмотрения и претворения в жизнь.

Что касается событий в братской стране Судан, то Королевство Саудовская Аравия глубоко опечалено гуманитарной трагедией в Дарфуре и поддерживает усилия правительства Судана по восстановлению стабильности в этом регионе. Мы поддерживаем сотрудничество Судана с организациями, занимающимися оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, и с другими участниками в деле урегулирования вызванной кризисом гуманитарной ситуации. Мы надеемся, что усилиями правительства Судана и Африканского союза по восстановлению безопасности в регионе и обеспечению благополучия его населения будет отпущено достаточно времени.

Королевство Саудовская Аравия начало и продолжает операцию по переброске грузов воздушным путем с использованием саудовских транспортных самолетов с целью доставки гуманитарной помощи непосредственно в дарфурский регион. Эта помощь включает в себя медикаменты и продовольствие, палатки и электрогенераторы. Кроме того, в регионе работают саудовские спасательные бригады, которые развертывают в лагерях лечебницы и госпитали, укомплектовывают их врачами и предоставляют для них медикаменты, медицинское оборудование, в том числе для проведения тестов. Помимо этого, они занимаются рытьем колодцев для обеспечения лагерей питьевой водой и обеспечивают людей электроэнергией.

Человеческое развитие и экономическое процветание — это важнейшие элементы обеспечения более светлого будущего для развивающихся стран. Для достижения этой цели развитые и развивающиеся страны могут действовать сообща, с тем чтобы добиться максимального успеха. Моя страна содействует этому процессу, разрабатывая и осуществляя многочисленные проекты в области развития

и предоставляя через национальные, региональные и международные агентства щедрую помощь развивающимся и наименее развитым странам, для того чтобы они могли преодолеть проблемы нищеты и отсталости.

Мы признательны странам «большой восьмерки» за ту тревогу, которую они выразили на своем саммите в Си-Айленде, штат Джорджия, Соединенные Штаты, по поводу будущего Ближнего Востока, и за их стремление помочь странам региона в деле развития и достижения прогресса. Однако мы считаем, что политические и экономические реформы не должны навязываться или диктоваться извне; мы считаем, что катализатором, способствующим этим странам в организации своих собственных реформ, должна служить международная помощь в этой области. Вмешательство извне в вопросе реформы может привести лишь к срыву и пробуксовыванию уже начавшихся процессов.

Для того чтобы реформы были эффективными и прочными, они должны отражать реальные нужды соответствующих обществ и соответствовать тому этапу развития, на котором находится то или иное государство. Конечно, развитые страны способны сделать многое для оказания помощи в этом процессе, особенно в плане инвестиций, либерализации торговли, международного экономического сотрудничества и открытия собственных рынков. Мы считаем, что устранение защитных мер, таких как торговые барьеры и тарифы, и ликвидация системы льгот, которые препятствуют развивающимся рынкам в проникновении на рынки развитых стран, могут сделать очень много для достижения искомым целей развития. Кроме того, необходимо предпринимать усилия по оказанию этим странам помощи в преодолении их проблем и их хронических политических конфликтов.

Королевство Саудовская Аравия, исходя из своей ответственной позиции и своей действенной роли на международном нефтяном рынке, последовательно стремится к выполнению своих обязательств по обеспечению стабильности нефтяных рынков и дальнейшего мирового экономического роста. Для этого мы увеличили добычу нефти, с тем чтобы обеспечить ее поставки в достаточном количестве и иметь возможность контролировать неестественно большой рост цен на нефть.

В этом плане Королевство Саудовская Аравия выступило с инициативой по учреждению Международного энергетического форума и расквартированию в Эр-Рияде его общего секретариата. Этот Форум превратился в платформу для обсуждения путей и средств сотрудничества и ведения диалога между странами-потребителями и странами-поставщиками, как входящих, так и не входящих в Организацию стран-экспортеров нефти (ОПЕК). Эти страны должны стремиться к активизации своего сотрудничества в целях обеспечения стабильности рынков такого стратегического сырья, как нефть, и обеспечения дальнейшего роста мировой экономики.

Ввиду трагических событий в области безопасности на международной арене мир более, чем когда-либо, нуждается в согласованных международных усилиях по расширению диалога и повышению уровня взаимопонимания, взаимных контактов и знакомства с другими странами и культурами. Миру необходимо предпринять серьезные усилия по распространению культуры мира с тем, чтобы все люди, такие же как мы с вами, могли жить в условиях достоинства и процветания, которых они заслуживают. Нам необходимо делать больше для прекращения волны насилия и трудиться для достижения справедливости и прекращения расовой дискриминации.

Как гласит Священный Коран, Всемогущий Аллах сказал: «О, люди! Мы создали вас мужчиной и женщиной и сделали вас народами и племенами, чтобы вы знали друг друга. Ведь самый благородный из вас пред Аллахом — самый благочестивый».

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Султаната Оман Его Превосходительству г-ну Юсефу бен Алауи бен Абдалле.

Г-н Абдалла (Оман) (*говорит по-арабски*): От имени правительства Султаната Оман я рад поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой сессии. Мы заверяем Вас в том, что мы будем искренне сотрудничать с Вами, для того чтобы содействовать успеху этой сессии и достижению желанных целей, к которым мы все стремимся. Мы все готовы служить человечеству и делу международного мира и безопасности.

Пользуясь возможностью, я также выражаю искреннюю признательность Его Превосходитель

ству г-ну Джулиану Роберту Ханту, Вашему Предшественнику и Председателю Ассамблеи в ходе ее пятьдесят восьмой сессии, за все его усилия по обеспечению успеха этой сессии и возобновляемой десятой чрезвычайной специальной сессии.

Данная сессия Генеральной Ассамблеи проходит при очень сложных и тяжелых обстоятельствах. Происходит явный спад в том, что касается способности международного сообщества объединиться для достижения консенсуса в плане решения разнообразных проблем, что подрывает международную дипломатию. Эти проблемы лишают превентивную дипломатию ее способности создавать обстановку международного взаимопонимания, способствующую достижению согласия по вопросам, представляющим интерес для всех народов.

Мы считаем, что международному сообществу необходимо срочно пересмотреть как региональную, так и международную политику и покончить с ощущением неуверенности, пессимизма и неопределенности, окружающим деятельность Организации Объединенных Наций. Государства, которые способны воздействовать на международную политику, должны и в моральном, и в материальном планах взять на себя инициативу по пересмотру этой политики и по созданию атмосферы сотрудничества между международными участниками.

К ближневосточному региону приковано мировое внимание, что связано с его потенциальным воздействием на международную стабильность. Мы разделяем интерес, проявляемый многими странами к ситуации на Ближнем Востоке, что объясняется необходимостью поиска решений политических и социальных проблем, стоящих перед регионом. Следует напомнить, что на своей встрече 9 июня 2004 года на Си-Айленде, штат Джорджия, Соединенные Штаты Америки, Группа восьми сфокусировала свое внимание на Ближнем Востоке. Мы, по сути, приветствуем ее позицию, поскольку верим в необходимость более тесного сотрудничества между Группой восьми и странами Ближнего Востока в поисках путей приоритизации политических вопросов в этом регионе, поскольку именно эти вопросы по-прежнему остаются основным препятствием в достижении народами Ближнего Востока прогресса и стабильности.

Проблема Палестины и продолжающейся оккупации Израилем арабских территорий в Сирии и

Ливане не могут до бесконечности отодвигаться на второй план. Поэтому необходимо найти справедливое и законное решение этих проблем. «Дорожная карта», предложенная 30 апреля 2003 года, встретила одобрение в арабском мире, однако она все еще ожидает своего осуществления. Вот почему мы призываем Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Европейский Союз и членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав «четверки», которые выступили в качестве спонсоров «дорожной карты», выполнить свои обязательства по Ближнему Востоку.

Совет Безопасности принял резолюцию 1546, согласно которой суверенитет в Ираке был передан от коалиционных сил переходному правительству Ирака. Это была важная веха в развитии ситуации в Ираке. Однако ухудшение ситуации в Ираке в плане безопасности продолжает вызывать глубокую обеспокоенность. Мы считаем, что переходное правительство Ирака прилагает большие усилия, чтобы вернуть ситуацию в нормальное и стабильное русло. Мы поддерживаем правительство Ирака в его начинаниях, нацеленных на сплочение иракского народа вокруг общей повестки дня. По нашему мнению, вступление на путь политического диалога позволило достичь определенных успехов; необходимо, чтобы Ирак расширял этот диалог.

В Судане правительство прилагает похвальные усилия по стабилизации ситуации в Дарфуре. Мы надеемся на продолжение сотрудничества между Африканским союзом и правительством Судана. Готовность Судана осуществить ряд мер, рекомендованных Организацией Объединенных Наций, а также сотрудничать с Советом Безопасности в выполнении резолюции 1564, заслуживает нашего одобрения и самой высокой оценки.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна обеспечить финансовую и материально-техническую поддержку Африканскому союзу и правительству Судана в восстановлении мира в Дарфуре. Кроме того, мы считаем, что любые действия Совета Безопасности, направленные против Судана, будут иметь пагубные последствия и подорвут возможности Организации Объединенных Наций для эффективной работы на местах. Вместе с тем это создаст препятствия правительству Судана и Африканскому союзу в их усилиях по достижению мира.

Земля — наш общий дом и мы должны совместными усилиями стремиться к развитию и сохранению ее ресурсов. Крайне важно, чтобы международное сообщество обратило внимание на экологические изменения, которые наблюдаются повсеместно, в частности, смертоносные ураганы, наводнения, пожары, которые влекут за собой исключительно серьезные последствия для всего человечества. Возможно, эти явления стали результатом разрушительной деятельности человека и нарушения им экологического разнообразия. Поэтому мы призываем международное сообщество провести экологические исследования и принять всевозможные меры в целях поиска причин опустынивания и засух, с тем чтобы сохранить огромные кладовые природы, дающие нам пищу.

Международная политика последних лет привела к появлению новых, вызывающих серьезную обеспокоенность, видов террористических актов. Одним из самых чудовищных преступлений такого рода стал захват заложников в бесланской школе в Северной Осетии Российской Федерации. Мы решительно осуждаем этот террористический акт и выражаем свою солидарность российскому правительству в его борьбе с такими проявлениями терроризма. Мы считаем, что международное сообщество должно повсеместно демонстрировать сплоченность перед лицом терроризма, а также приступить к серьезному изучению этого явления. Имеет смысл созвать международную конференцию для изучения феномена терроризма, поскольку в результате такой конференции могут быть найдены важные инструменты, которые помогут покончить с этим явлением.

Султанат Оман считает, что присоединение государств к договорам и конвенциям по разоружению и выполнение ими соответствующих обязательств будут способствовать укреплению и поддержанию международного мира и безопасности. В этой связи мы должны серьезно рассмотреть возможность создания коллективных механизмов для наблюдения и контроля за вооружениями на основании унифицированных стандартов, приемлемых для всех, будь то оружие массового уничтожения или обычные вооружения. В противном случае, понятие «порядок в мире» будет употребляться лишь в научных трудах и тогда, когда возникнет необходимость обратить внимание на угрозы, создаваемые

гонкой вооружений для развития, экологии, а также международного мира и безопасности.

Мировых запасов оружия массового уничтожения, в особенности, ядерного оружия, хватило бы с лихвой для того, чтобы многократно уничтожить жизнь на нашей планете. Этими соображениями руководствуется Султанат Оман, подписавший большинство конвенций о разоружении и контролю над вооружениями, включая Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Конвенцию о запрещении биологического оружия.

В результате возникновения явления глобализации и создания Всемирной торговой организации у людей появились надежды на зарождение эры международного сотрудничества, озаменованной укреплением устойчивого развития. Тем не менее результатом новых процессов стала причудливая смесь демократий и диктатур, прав человека и порабощения, успешного процветания и крайней нищеты; передового медицинского обслуживания и смертоносных инфекций, свободной торговли и торговых монополий мирового масштаба, роста стоимости промышленного производства и резкого падения цен на необходимое для этого сырье. Подобные противоречия нарушают экономическое равновесие. К этому ли мы стремились?

В рамках инициативы, предложенной Генеральным секретарем, была создана Группа высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам для поиска путей реформирования Организации Объединенных Наций и, в частности, расширения членского состава Совета Безопасности. Мы выступаем за расширение членского состава Совета Безопасности, с тем чтобы больше государств-членов могло играть роль в принятии Советом решений. Однако постоянные члены должны приложить усилия к созданию международной обстановки, благоприятствующей такому увеличению числа членов, которое отражало бы волю международного сообщества. Необходимо пересмотреть условия членства с учетом изменений в международных отношениях в целях обеспечения справедливого представительства и по возможности международного консенсуса.

Мы считаем, что пришло время для постоянных членов пересмотреть свои позиции и политику,

проводимую в рамках Совета Безопасности, чтобы облегчить процесс реструктуризации. Мы думаем, что принятие чрезмерно большого числа резолюций Совета Безопасности может подорвать его авторитет и ограничить возможности Организации Объединенных Наций в плане решения первоочередных, с точки зрения международного мира и безопасности, вопросов. Мы считаем, что Совет Безопасности не должен вмешиваться во внутренние дела государств-членов в целях сохранения международного консенсуса при решении проблем, касающихся поддержания международного мира и безопасности.

Султанат Оман хотел бы выразить свою поддержку усилиям, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций. Мы также хотели бы выразить особую поддержку Генеральному секретарю и роли, которую он играет в осуществлении руководства работой Организации. Наша делегация сделает все возможное для достижения успешных результатов на нынешней сессии и целей, к которым мы все стремимся.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово к министру иностранных дел Республики Узбекистан Его Превосходительству г-ну Садыку Сафаеву.

Г—н Сафаев (Узбекистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте поздравить г-на Жана Пинга, министра иностранных дел Габона, с избранием председателем Генеральной Ассамблеи и пожелать ему успешной деятельности на этом ответственном посту. Хотел бы также присоединиться к выраженным словам признательности г-ну Джулиану Ханту за эффективную организацию работы предыдущей сессии.

Серьезные вызовы международной стабильности и устойчивому развитию, с которыми сталкивается мировое сообщество, диктуют насущную необходимость совершенствования правовых и институциональных основ многостороннего сотрудничества. Безусловно, центральное место в его координации принадлежит Организации Объединенных Наций. В нынешних условиях, как никогда раньше, важно на основе накопленного Организацией Объединенных Наций за более чем полвека уникального опыта определить пути динамичной адаптации Организации к реалиям сегодняшнего дня, найти адекватные ответы на острые вопросы современного мира.

Развитие событий в Центральноазиатском регионе является наглядной демонстрацией переплетения тех противоречивых процессов, которые разворачиваются на нашей планете. Стремление народов Центральной Азии интегрироваться в мировое сообщество, создать условия для устойчивой стабильности и экономического развития подвергается серьезным испытаниям. Здесь происходит сращивание серьезных транснациональных угроз — терроризма, экстремизма и наркотрафика. Подобную картину нетрудно проследить и в других регионах.

Не проходит и дня, чтобы в какой-либо точке планеты не произошел теракт. Очевидно и бесспорно — международный терроризм бросает вызов современному цивилизованному миру. Он не делает исключения ни для кого: для него безразличны место, национальность, религия, общественный строй, он одинаково сеет смерть и разрушения и в богатых, и развивающихся странах. Надо признать, что международный терроризм, быстро трансформируясь и приспосабливаясь к меняющимся условиям современного мира, пытается диктовать свои условия, держать в страхе целые регионы.

Узбекистан с самого начала твердо и активно поддержал усилия антитеррористической коалиции по искоренению транснациональных угроз. Политическое руководство страны глубоко привержено борьбе с этой «чумой XXI века» и выступает за консолидацию усилий международного сообщества в данной сфере.

Вместе с тем эффективное противодействие международному терроризму требует, прежде всего, борьбы с его идейными истоками. Надо бороться с идеологией экстремизма и фанатизма, необходимо поставить вне закона те воинствующие радикальные религиозные течения, которые подпитывают международный терроризм.

В Узбекистане категорически выступают против всякого рода заявлений и утверждений, уязвляющих международный терроризм с растущей мировой религией ислам, внесшей огромный вклад в развитие мировой цивилизации. Узбекистан — родина великих мыслителей и философов Востока — последовательно выступает за всестороннюю поддержку традиционного, просвещенного ислама. Только через развитие и поддержку идей просвещенного и толерантного ислама можно и необходимо эффективно противостоять воинствующим по

литизированным экстремистским течениям, не допустить дальнейшей эскалации противостояния в мире.

Узбекистан считает, что при решении актуальных проблем глобальной безопасности необходимо придать приоритетное значение региональной повестке. Только при условии создания безопасных и стабильных регионов возможно поэтапное продвижение к глобальной безопасности. В этом контексте вопрос создания в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, остается одним из приоритетов внешнеполитического курса Узбекистана. Мы вновь призываем постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций к работе с государствами региона консолидированной позиции в отношении положений договора и его протокола. Мы надеемся, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, станет новым элементом глобального режима ядерного нераспространения.

Многие вопросы развития региона напрямую связаны с процессами в Афганистане, который, на наш взгляд, исторически и географически является частью Центральной Азии. Узбекистан оказывал и продолжает оказывать всяческое содействие афганскому народу в социально-экономическом восстановлении страны, ее гармоничной интеграции в региональные структуры. Правительством Республики Узбекистан, совместно со структурами Организации Объединенных Наций, создан и успешно реализуется механизм доставки в Афганистан через Узбекистан международных гуманитарных грузов, объем которых на сегодняшний день составил 2,5 млн. тонн. При этом нами принимаются меры по снижению себестоимости транзита и совершенствованию обслуживающей инфраструктуры.

В контексте сохраняющейся угрозы распространения наркотиков из Афганистана Центральная Азия, являясь форпостом противостояния наркоагрессии, сталкивается с проблемой решительного противодействия этой глобальной угрозе. Мы ожидаем от международного сообщества твердой поддержки инициативы Узбекистана о создании в Центральной Азии Регионального информационно-координационного центра по борьбе с трансграничной преступностью, связанной с незаконным оборотом наркотиков (ЦАРИКЦ).

В течение более чем десятилетней деятельности Организации Объединенных Наций в Узбекистане Программа развития Организации Объединенных Наций осуществила ряд важнейших проектов по укреплению потенциала страны в проведении реформ защиты окружающей среды и созданию устойчивых источников доходов. Мы весьма благодарны за это.

В этой связи мы надеемся на содействие ПРООН и других структур Организации Объединенных Наций в реализации инициативы Узбекистана о создании в Центральной Азии общего рынка. Это позволит не только сформировать крупный и емкий рынок в регионе, привлечь иностранные инвестиции и передовые технологии, но также будет способствовать решению социальных и экологических проблем Центральной Азии, обеспечит ее устойчивое развитие и экономическое процветание.

Другим приоритетным направлением сотрудничества является преодоление транспортно-коммуникационной изолированности региона.

В этой связи хотел бы обратить внимание Ассамблеи на многостороннюю инициативу по созданию трансафганского транспортного коридора, который свяжет Центральную Азию с районом Персидского залива. Осуществление этого проекта позволит значительно расширить торговые и экономические связи и кардинальным образом улучшить перспективы экономического развития региона.

Мы согласны с мнением Генерального секретаря г-на Кофи Аннана о том, что развилка дорог, на которой мы сегодня оказались, имеет решающее значение для Организации Объединенных Наций. Не существует иного многостороннего форума, подобного Организации Объединенных Наций, в котором страны, имеющие различные культуры, историческое наследие, экономический потенциал и географическое положение, могут работать вместе как равноправные партнеры.

Учитывая происходящие сегодня все более сложные процессы глобализации, укрепление Совета Безопасности имеет первостепенное значение. Узбекистан поддерживает идею увеличения членского состава Совета Безопасности в обеих категориях с учетом политического и экономического потенциала стран, принципа географического распределения и других факторов. Мы вновь заявляем о своей поддержке включения Германии и Японии в

состав Совета Безопасности в качестве постоянных членов.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что Узбекистан убежден в том, что Организация Объединенных Наций будет по-прежнему играть свою роль как главная опора архитектуры международной безопасности и сотрудничества. Мы считаем, что неоценимый потенциал Организации Объединенных Наций, прошедшей через серьезные испытания прошлого века, будет и впредь служить делу упрочения наших усилий перед лицом глобальных вызовов.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Ямайки достопочтенному Кейту Дезмонду Найту.

Г-н Найт (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить Вас в полной поддержке Ямайки и ее готовности к сотрудничеству во время Вашего председательства.

Председатель предыдущей сессии Джулиан Хант, Сент-Люсия, заслуживает нашей признательности за энергичное и умелое руководство работой пятьдесят восьмой сессии, в ходе которой он добился значительных успехов, в частности в деле активизации деятельности Генеральной Ассамблеи. Он оставил в наследство укрепленный институт председательства и хорошую основу для дальнейшего совершенствования работы Ассамблеи и ее взаимодействия с другими органами.

Анализируя события прошедшего года, мы отмечаем, что, вопреки ожиданиям, темпы роста мировой экономики замедлились из-за неопределенности, вызванной макроэкономическим дисбалансом в странах с развитой экономикой и ростом цен на нефть. Во многих регионах мира сохраняется политическая нестабильность, которая во многих случаях достигла критического уровня. Многие развивающиеся страны продолжают бороться за выживание в условиях глобализованной экономики, в особенности, меняющихся режимов в отношении сырьевых товаров, отсутствия льгот и неблагоприятных рыночных условий. Продолжает увеличиваться разрыв между богатыми и бедными. Возможно, еще остались проблески надежды, но мно-

гое необходимо сделать для того, чтобы исправить существующий дисбаланс и расширить возможности для всех в отношении получения благ от глобального процветания. Перед развивающимися странами по-прежнему стоят грандиозные задачи.

В нашей части мира эти проблемы приобрели еще более серьезные масштабы в связи с недавними ураганами, которые привели к разрушительным последствиям в Карибском регионе и затронули несколько штатов в Соединенных Штатах Америки. На Багамских Островах, Барбадосе, Кубе, Каймановых Островах, в Доминиканской Республике, Гренаде, Гаити и в моей стране, Ямайке, людские потери, масштаб разрушений и ущерб, нанесенный инфраструктуре, собственности и средствам существования, носит катастрофический характер. То, что строилось несколькими поколениями, внезапно исчезло, и потребуются годы, чтобы это восстановить. Случай Гренады, которая была практически сметена с лица земли, особенно поражает. Для тех, у кого еще были сомнения относительно реальной уязвимости малых островных государств, эти недавние события должны служить убедительным доказательством.

На Ямайке мы завершаем работу по оценке ущерба, причиненного ураганом «Айвэн», который обрушился на остров 10 сентября, фактически в день годовщины урагана «Гилберт», воспоминания о котором до сих пор свежи в нашей памяти и весьма болезненны. От имени правительства и народа Ямайки я выражаю глубокую признательность государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным неправительственным организациям, которые предоставили нам свою помощь. Мы выступили с международным призывом поддержать наши национальные усилия по восстановлению на краткосрочную и долгосрочную перспективу. Помимо средств для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи необходимо обеспечить пострадавшие страны финансовыми средствами на льготных условиях в целях оказания поддержки в осуществлении среднесрочных и долгосрочных проектов восстановления. Один из способов достижения этой цели — создание специального фонда.

В контексте этих недавних событий десятилетний обзор осуществления Барбадосской программы действий для малых островных развивающихся государств, который намечено провести на

Маврикий в январе 2005 года, будет весьма своевременным и обеспечит международному сообществу возможность серьезно рассмотреть вопрос об уязвимости малых островных государств. Мы ожидаем, что обзор, проведенный на Маврикий, приведет к конкретным мерам и к призыву серьезно рассмотреть вопрос о механизмах для оказания поддержки усилиям по восстановлению и реконструкции малых островных развивающихся государств, пострадавших от стихийных бедствий.

Следует также обратить внимание на опасные последствия изменения климата и глобального потепления и срочную необходимость принятия глобальных мер в рамках Киотского протокола. Крайне важно, чтобы все государства присоединились к этому протоколу.

Общепризнанно, что блага глобализации не реализуются полностью, особенно в области международной торговли. Мы должны стремиться максимально использовать этот потенциал в интересах как промышленно развитых, так и развивающихся государств. Взаимозависимость обуславливает неотложность этой задачи. Здоровая глобальная экономика требует более эффективного управления экономическими механизмами на всех уровнях для обеспечения более справедливого распределения благ от глобального процветания.

Положение малых развивающихся стран является ярким тому примером. С любой объективной точки зрения ясно, что требуется особый и дифференцированный подход в отношении торговли, потока финансовых ресурсов, передачи технологии и содействия промышленному развитию. Необходимо сократить разрыв между бедными и богатыми. В противном случае многие развивающиеся страны будут продолжать скатываться по наклонной плоскости к уменьшению доходов и усугублению нищеты, что будет иметь такие болезненные последствия, как политическая и социальная нестабильность и повторяющиеся гуманитарные кризисы. Хотя достижение уровня самообеспечения остается нашей главной задачей, все участники глобальной экономической системы могут сыграть свою роль на основе принципа разделения ответственности.

Именно поэтому вопрос о международном сотрудничестве в целях развития должен занять центральное место в наших обсуждениях. Назрела необходимость в создании организационного меха-

низма в рамках Организации Объединенных Наций для управления и координации политики в области финансов, торговли и технологии, а также для разработки общей руководящей политики в области международного экономического сотрудничества. Такой механизм мог бы способствовать развитию эффективных связей с бреттон-вудскими учреждениями в вопросах управления и содействия координации деятельности по осуществлению международных экономических программ и политики. Он должен эффективно реагировать на экономические кризисы по мере их возникновения и применять средства для устранения дисбалансов и диспропорций в глобальной экономике.

Некоторые предварительные шаги в этом направлении уже были предприняты в преддверии Монтеррейской конференции, однако необходимо еще многое сделать для реформы управления международной экономической системой, чтобы она стала более демократичной, транспарентной и способной активно реагировать на реальные нужды и насущные потребности развивающихся стран.

Круг насилия, порождаемый войной и терроризмом, является тревожным явлением нашего времени. Международная безопасность находится под серьезной угрозой. Однако нам ясно, что насилие и применение силы не являются приемлемым решением этой проблемы. Мы должны придерживаться принципа многосторонности и настаивать на том, что в международных отношениях нам надлежит руководствоваться принципом верховенства права как основой нашей коллективной безопасности.

С учетом этого надлежит принять необходимые меры в целях укрепления принципа многосторонности. И здесь мы должны всецело опираться на деятельность Организации Объединенных Наций. Не существует никакой приемлемой альтернативы этой Организации, причем ее деятельность может быть столь эффективной, сколь это необходимо, если ей будут предоставлены необходимые полномочия и ресурсы. Мы по-прежнему должны заботиться об этой Организации, укреплять ее и преобразовывать в связи с меняющимися реалиями в целях повышения ее эффективности и авторитета. Прежде всего следует реформировать Совет Безопасности, с тем чтобы членство в нем было более представительным, процесс принятия решений более демократичным, а действия более подотчетными и транспарентными. Только так мы сможем

обеспечить эффективность и законность всех его решений. Мы ожидаем получить рекомендации по этому вопросу от созданной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам.

Улучшение ситуации в плане международной безопасности зависит от нашей способности найти перспективные пути разрешения региональных конфликтов и споров. Применительно к Африке мы должны ускорить процесс оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в условиях гуманитарных кризисов, поощрять инициативы, направленные на разрешение междоусобных конфликтов, и оказывать содействие в борьбе за экономический и социальный прогресс. Мы с сожалением отмечаем ухудшение политической и гуманитарной ситуации в штате Дарфур в Судане и поддерживаем конструктивные усилия, направленные на прекращение разрушений и кровопролития. Мы высоко оцениваем роль Африканского союза в урегулировании этого кризиса.

Мы по-прежнему призываем к здравому смыслу и мудрости в разрешении палестино-израильского конфликта. Ямайка уверена, что какая-либо надежда на прочный мир возможна только на пути политического преобразования и удовлетворения законных претензий и жалоб на основе справедливости и законности.

Война в Ираке вскрывает все новые сложности и противоречия и становится опасным источником продолжения конфликта. Для достижения национального примирения и мира в этой стране необходимо политическое решение.

В деле поддержания стабильности и безопасности малые страны сталкиваются с угрозами особого рода. Я имею в виду возросший уровень производства, распределения и распространения стрелкового оружия и легких вооружений, а также сложных современных боеприпасов. Это явление представляет собой самую серьезную угрозу нашей безопасности. Малые государства не производят такое оружие, но более других страдают от его применения. Приток легкого оружия по незаконным каналам ведет к обострению гражданских конфликтов и росту преступного насилия, степень и интенсивность которых бросают вызов и зачастую превосходят возможности национальных сил безопасности. В «Обзоре 2004 года, посвященном легкому

оружию» подсчитано, что в результате распространения легкого оружия и злоупотребления им ежегодно погибает от 200 000 до 270 000 гражданских лиц, причем 40 процентов погибших приходится на Латинскую Америку и страны Карибского региона.

Не меньшее беспокойство вызывает и тот факт, что страны, являющиеся производителями и источниками легкого оружия, недооценивают степень подобной опасности. Мы считаем, что эти государства обязаны предотвратить незаконные передачи оружия через свои границы. Помимо этого, мы должны более эффективно сотрудничать в деле регулирования и ограничения перемещений легкого оружия и иметь эффективную систему регистрации и контроля над передачами, осуществляемыми в рамках законных обязательств.

Поэтому мы должны упорно стремиться к незамедлительному завершению переговоров о международной конвенции по достижению этих целей. В этом призыве к действию мы исходим из принципа равного права на безопасность для всех государств. Угрозы и опасности, с которыми сталкиваются малые страны, не менее актуальны, чем угрозы, порождаемые распространением оружия массового уничтожения. Эти последние также требуют коллективных действий; в связи с этим Ямайка всегда неизменно поддерживала эффективные меры, направленные на ограничение распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

2004 год был провозглашен Международным годом памяти о борьбе с рабством и его отмене. История заставила нас по-особому чтить память о таком явлении, как рабство. Мы также отмечаем 200-ю годовщину провозглашения независимости Гаити. Революция в Гаити была событием огромной исторической важности, которое оказало значительное влияние на формирование современного мира. В результате революции образовалось первое независимое государство в Западном полушарии, и она нанесла первый решительный удар по системе рабства в Северной и Южной Америке, который в конечном итоге и привел к ее падению. История революции — это история героизма и триумфа, и наследие революции поддерживало народ Гаити в ходе долгой и зачастую одинокой борьбы за выживание в течение многих лет в тяжелых условиях враждебного мира расизма и дискриминации.

К сожалению, 200-летняя годовщина победы революции омрачена событиями, связанными с нестабильностью и политическим кризисом, который продолжается и по сей день. Февральские события по-прежнему отбрасывают тень на настоящее и дают повод для неизменной тревоги в связи с отказом демократически избранного президента от своего поста. В дальнейшем события развивались крайне неудачным образом, и реакция Совета Безопасности на кризис не была своевременной. В то же время Ямайка признает, что Гаити необходима поддержка и помощь международного сообщества, которая должна быть долгосрочной, чтобы быть эффективной. Восстановить демократию и создать стабильный социальный, экономический и политический порядок невозможно в короткие сроки, поэтому к этому нужно настойчиво стремиться с опорой на необходимые ресурсы.

Мы разделяем боль и страдания народа Гаити в связи с трагической гибелью людей и разрушениями, вызванными недавним ураганом. Со своей стороны, Карибское сообщество будет по-прежнему оказывать экстренную помощь этой стране.

В этом году мы отмечаем десятую годовщину учреждения Международного органа по морскому дну. Для всех нас, в частности для Ямайки, это знаменательное событие в спокойной эволюции правового режима морского дна и содействии его установлению, ибо он воплощает в себе принцип общего наследия человечества. Аналогичную важность соблюдения принципов справедливости и равенства мы, как сообщество наций, можем перенести и на другие сферы международных отношений. В минувший вторник Генеральный секретарь, представляя свой доклад о работе Организации (A/59/1), справедливо подчеркнул важность соблюдения этих норм.

Международное сообщество не должно бездействовать перед лицом нарушений международного права и распространения теорий, противоречащих принципу многосторонности. Поэтому Ямайка призывает всех государств — участников текущей пятьдесят девятой сессии вновь заявить о своей приверженности принципам, на которых основана Организация, в интересах содействия миру, равенству и справедливости для всех ее членов. Давайте же сделаем необходимые шаги, с тем чтобы претворить эти принципы в жизнь и сделать их основой нашей политики и программ. Нашей общей

целью должно быть практическое осуществление благородных идеалов, которые мы поддерживаем, а не только устные заявления о такой поддержке.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю сейчас слово Его Превосходительству г-ну Чхо Су Хону, заместителю министра иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Чхо Су Хон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-корейски; текст на английском языке представлен делегацией*): От имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики я хотел бы прежде всего поздравить Вас, г-н Пинг, с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что под Вашим умелым руководством работа текущей сессии будет плодотворной. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его активные усилия по обеспечению ведущей роли Организации Объединенных Наций в решении основных вопросов международных отношений.

Прошло четыре года с тех пор, как мы отметили начало нового века. Однако человечество все еще сталкивается с серьезными вызовами в своих усилиях по реализации чаяний народов на строительство мирного и процветающего мира.

Односторонность и высокомерие становятся все более очевидными, порождая агрессию, произвол и нестабильность во многих частях мира. В результате сохраняется порочный круг, внутри которого суверенитет и интересы слабых и малых государств попираются во имя исключительных интересов отдельных стран.

Сегодня основными факторами, подрывающими международный мир и безопасность, являются односторонность и высокомерные действия, базирующиеся на логике силы. Задачи, стоящие сегодня перед человечеством, как никогда ранее требуют, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций укрепили свои совместные усилия в стремлении обеспечить справедливые международные отношения на основе многосторонности при полном соблюдении универсальных принципов уважения суверенитета, равенства, территориальной целостности и взаимной выгоды.

Одним из регионов, где проявления односторонности и высокомерия особенно очевидны, является Северо-Восточная Азия, и в частности Корейский полуостров. На Корейском полуострове национальное разделение, навязанное внешними силами, сохраняется более полувека, и опасность возникновения войны растет как снежный ком из-за экстремистских шагов, предпринимаемых Соединенными Штатами с целью изоляции и удушения Корейской Народно-Демократической Республики, и угроз нанесения против нас упреждающих ударов.

В настоящее время на Корейском полуострове и вокруг него развернуты разнообразные виды современной военной техники, нацеленной на Корейскую Народно-Демократическую Республику.

Острая политическая и военная ситуация, сохраняющаяся на Корейском полуострове и вокруг него, еще раз свидетельствует о том, насколько права была Корейская Народно-Демократическая Республика, создав мощный военный потенциал самообороны для предотвращения войны и обеспечения мира, проводя политику «Songun» уважаемого генерала Ким Чен Ира.

Чем более злонамеренными становятся попытки внешних сил, направленные на изоляцию и удушение Корейской Народно-Демократической Республики, тем выше наша армия и наш народ, тесно сплотившись вокруг своего лидера, поднимают знамя курса «Songun», добиваясь все новых успехов в борьбе за построение процветающего и сильного государства, будучи преисполненными надежд на светлое будущее и преданными делу социализма.

Политика «Songun» — независимая политика Корейской Народно-Демократической Республики — служит надежным сдерживающим фактором в деле обеспечения мира и безопасности не только на Корейском полуострове, но и в Северо-Восточной Азии и в мире в целом, что наполняет нас большой гордостью и уверенностью в своих силах.

Объединение страны является одной из предпосылок достижения прочного мира на Корейском полуострове, и мы исполнены твердой решимости самостоятельно добиться национального объединения на основе Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня.

Эта Совместная декларация провозглашает национальную независимость и является краеугольным камнем объединения, указывая путь к национальному примирению, сотрудничеству и объединению.

В соответствии с высоким духом этой Совместной декларации мы приступили к осуществлению различных действий, направленных на обеспечение процветания обеих Корей. Продолжается процесс объединения железных и шоссейных дорог, которые свяжут порванную когда-то главную артерию страны; активизировались связи и взаимные поездки на всех уровнях; на институциональном уровне обеспечивается экономическое сотрудничество между двумя Корейями.

Вызывает сожаление, однако, что этот сложный процесс примирения и сотрудничества между Северной Кореей и Южной Кореей не был продолжен и не привел к установлению прочного мира и объединению. Это объясняется тем, что Соединенные Штаты не приветствуют этот процесс и всячески препятствуют улучшению отношений и продолжению сотрудничества, которые развиваются на всех уровнях между Северной Кореей и Южной Кореей.

Соединенные Штаты не должны более мешать усилиям Северной Кореи и Южной Кореи по достижению национального примирения, сотрудничества и объединения.

Как бы ни изменилась ситуация в будущем, правительство Корейской Народно-Демократической Республики будет и впредь стремиться преодолеть все вызовы со стороны тех сил, которые противятся объединению, как внутри страны, так и за ее пределами, и открыть магистральную дорогу, ведущую к независимому объединению страны путем национального сотрудничества на основе великого лозунга «Силами самой нашей нации».

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь разъяснить принципиальную позицию нашего правительства в отношении ядерного вопроса между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами.

Как я уже неоднократно разъяснял с этой трибуны, ядерный вопрос является результатом глубоко укоренившейся враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Рес

публике, проводимой Соединенными Штатами на протяжении более полувека. Иными словами, учитывая тот факт, что нынешняя администрация Соединенных Штатов, всегда отрицавшая нашу систему, пытается уничтожить Корейскую Народно-Демократическую Республику силой, считая ее частью «оси зла» и одной из целей для превентивных ядерных ударов, Корейской Народно-Демократической Республике не остается ничего иного, как использовать сдерживающий фактор в виде ядерного оружия.

Мир очень дорог нашему народу, который на протяжении более полувека жил с ужасной болью навязанного внешними силами раздела нации, а также под постоянной угрозой со стороны единственной в мире супердержавы.

Наш народ стремится к миру больше, чем другие, но он никогда не просит о мире. Мир, к которому он стремится, — это мир независимой жизни, а не мир рабов, лишенных свободы.

Нынешняя конфронтация на Корейском полуострове — это конфронтация между иностранными силами, которые вторглись в чужой дом, и владельцами этого дома, стремящимися защитить его.

Потенциал ядерного сдерживания Корейской Народно-Демократической Республики является законным средством самообороны в борьбе с растущей ядерной угрозой со стороны Соединенных Штатов и их агрессией против Корейской Народно-Демократической Республики, а также надежным средством защиты суверенитета, мира и безопасности нашей страны.

Наша цель заключается в избавлении Корейского полуострова от ядерного оружия, и Корейская Народно-Демократическая Республика неизменно стремится мирно решить ядерный вопрос между нашей страной и Соединенными Штатами Америки путем диалога и переговоров.

Если бы Соединенные Штаты на деле отказались от своей враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе от своих ядерных угроз, Корейская Народно-Демократическая Республика могла бы соответственно отказаться от своего потенциала ядерного сдерживания.

На основе этой позиции правительство Корейской Народно-Демократической Республики пред-

ложило комплексное решение, в основе которого лежит принцип «слово за слово и дело за дело», направленный на достижение мирного урегулирования ядерного вопроса. В качестве первого шага к этой цели мы внесли предложение о «поощрении за замораживание».

В этой связи в ходе третьего раунда шестисторонних переговоров в июне этого года заинтересованные страны пришли к единому мнению о важности того, чтобы обе стороны придерживались принципа «слово за слово и дело за дело» и подхода «соответствующие меры за замораживание» и достигли договоренности.

Предложение «поощрение за замораживание» предполагает, что Корейская Народно-Демократическая Республика «заморозит» все свои связанные с ядерным оружием объекты и их продукцию при условии, что Соединенные Штаты откажутся от своей враждебной политики, в частности от своих требований, касающихся полного, поддающегося проверке и необратимого демонтажа нашей ядерной программы, и в то же время снимут свои экономические санкции и блокаду против Корейской Народно-Демократической Республики, исключат Корейскую Народно-Демократическую Республику из своего списка спонсоров терроризма и примут участие в осуществлении плана предоставления энергетической компенсации, предусматривающего возмещение двух миллионов киловатт.

Выдвигая это предложение, мы преследуем две цели: во-первых, укрепить взаимное доверие и в итоге окончательно урегулировать ядерный вопрос путем учета озабоченностей других и поэтапного выполнения соответствующих требований на основе одновременных действий с учетом того, что нынешняя ситуация характеризуется враждебными отношениями между нашими двумя странами и крайним недоверием.

Предлагаемый процесс «вознаграждение за замораживание» явится мерой укрепления доверия между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки. Такое доверие станет возможным лишь тогда, когда Соединенные Штаты поощрят нас за введение «замораживания».

Естественно, во всем должны быть начало и порядок. С этой точки зрения «замораживание» нашей ядерной программы станет первым шагом на

пути к ее окончательному демонтажу. Безусловно, за этим «замораживанием» должен последовать объективный контроль.

Чтобы еще яснее продемонстрировать нашу волю демонтировать средства ядерного сдерживания, мы намеревались включить в условия нашего «замораживания» остановку производства, испытаний и передачи ядерных вооружений. Однако Соединенные Штаты вопреки общему пониманию и договоренности, достигнутому в ходе третьего раунда шестисторонних переговоров, еще больше активизировали свои враждебные и все более явные действия, направленные против Корейской Народно-Демократической Республики, даже открыто заявив при этом, что за «замораживание» и демонтаж наших ядерных объектов никакого вознаграждения не будет. Совсем недавно в Соединенных Штатах был принят законопроект о правах человека в Северной Корее, что узаконило предоставление финансовой и материальной поддержки на цели свержения нашей системы и принуждение к таким же действиям третьих стран.

Соединенные Штаты дошли до клеветы и оскорблений в адрес высшего руководства своего партнера по диалогу. Они также заставляют нас разоружиться, как будто мы побежденная держава, при этом пытаясь для начала заставить нас демонтировать нашу ядерную программу, а затем свергнуть наш строй путем полного, поддающегося проверке и необратимого демонтажа. Следовательно, основа переговоров, которые медленно продвигались в направлении разрешения ядерного вопроса, оказалась полностью разрушенной. Если Соединенные Штаты хотят мирно сосуществовать с Корейской Народно-Демократической Республикой, отказавшись от своей враждебной политики, то ядерный вопрос будет надлежащим образом разрешен.

Что касается шестисторонних переговоров, то Корейская Народно-Демократическая Республика готова их возобновить. Вместе с тем усиливающаяся враждебность политики Соединенных Штатов и секретные ядерные эксперименты в Южной Корее, о которых недавно было сообщено, являются препятствиями на пути продолжения переговоров. Учитывая серьезность сложившейся ситуации, при которой основа переговоров полностью разрушена, а по поводу секретных ядерных экспериментов в Южной Корее пока нет окончательной ясности, мы

не можем участвовать в переговорах, посвященных обсуждению программы в области ядерного оружия. Поэтому для того чтобы шестисторонние переговоры были возобновлены, должна быть надлежащим образом восстановлена основа переговоров, уничтоженная Соединенными Штатами, и полностью раскрыта правда о секретных ядерных экспериментах в Южной Корее.

Пользуясь этой возможностью, я хочу выразить признательность государствам-членам Организации Объединенных Наций за их активную поддержку и понимание нашей принципиальной позиции и надеюсь, что они и впредь будут содействовать мирному урегулированию ядерного вопроса в отношениях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, придерживаясь сбалансированного подхода.

Чтобы Организация Объединенных Наций справилась со своими задачами в области поддержания международного мира и безопасности и содействия социально-экономическому развитию, она должна играть ведущую роль в решении наиболее актуальных международных проблем в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. С этой целью Организация Объединенных Наций не должна больше терпеть односторонние действия и произвол, которые являются серьезными нарушениями Устава, а также действующих норм и принципов международного права. Споры должны решаться мирными средствами путем диалога и переговоров, и нет никакого оправдания одностороннему применению силы, например, путем вооруженного вторжения на территорию суверенных государств.

Кроме того, Организация должна быть более демократичной, с тем чтобы все международные вопросы решались с учетом общих интересов государств-членов. В этой связи наша делегация исходит из того, что Генеральная Ассамблея должна быть наделена полномочиями по проведению анализа и утверждению резолюций Совета Безопасности, касающихся санкций и применения силы, напрямую влияющих на международный мир и безопасность.

Реформа Совета Безопасности должна осуществляться таким образом, чтобы позволить ему обеспечить полное представительство и защищать интересы неприсоединившихся и других разви

вающихся стран, которые составляют подавляющее большинство государств-членов и вносят свой вклад в справедливое разрешение споров. Кроме того, необходимо принять практические меры для того, чтобы активно содействовать развивающимся странам в их усилиях по достижению устойчивого развития путем укрепления роли Организации Объединенных Наций и связанных с ней органов в социально-экономической сфере.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики и в дальнейшем будет считать независимость, мир и дружбу главными идеалами своей внешней политики и укреплять дружественные отношения и сотрудничество со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, которые уважают суверенитет нашей страны и вносят активный вклад в международные усилия по построению нового и справедливого мирового порядка.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Раднаабазарыну Алтангэрэлу, главе делегации Монголии.

Г-н Алтангэрэл (Монголия) (*говорит по-французски*): От имени своей делегации я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что под Вашим руководством на этой сессии будут успешно выполнены все поставленные задачи.

Завершающийся год был сложным периодом для международного сообщества, которое сталкивается с целым рядом крупных проблем, таких, как террористические нападения, угроза распространения оружия массового уничтожения, кровавые внутренние конфликты, всплеск инфекционных заболеваний, стихийные бедствия, не говоря уже о неизбывной нищете, голоде и гуманитарных катастрофах.

Кроме того, война в Ираке и последующие события оказали огромное влияние на международную обстановку на Ближнем Востоке и во всем мире, чреватое долгосрочными последствиями. Они привели к жестким разногласиям по вопросу о способах обеспечения нашей коллективной безопасности перед лицом террора и угрозы распространения оружия массового уничтожения, и эти разногласия представляют собой вызов и испытание для Орга-

низации Объединенных Наций. Мы рады видеть, что в эти трудные времена наша всемирная Организация сумела вновь стать поистине необходимым общим домом для человеческой семьи.

Чтобы Организация Объединенных Наций стала более эффективным инструментом достижения первоочередных целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, мировые лидеры заявили о своей решимости принять ряд смелых мер для реформирования всемирной Организации, с тем чтобы она могла адекватно справиться с многочисленными проблемами, которые ожидают ее в будущем. Задача реформирования Организации Объединенных Наций, несомненно, потребует выработки новаторских подходов и непреклонной приверженности со стороны государств-членов. В этой связи наша делегация с нетерпением ожидает доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, а также вытекающих из него рекомендаций Генерального секретаря, которые будут представлены Генеральной Ассамблее позднее в этом году.

Тем временем наша делегация хотела бы поблагодарить г-на Джулиана Ханта, Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, за огромную проделанную им работу и его неустанные усилия. Резолюции 58/126 и 58/316, принятые под его умелым руководством, уже показали себя как наиболее перспективные решения, принятые в последние годы. При всей их значимости мы должны, однако, устанавливать для себя еще более высокую планку, целенаправленно утверждая центральное место Генеральной Ассамблеи в качестве главного совещательного и представительного органа Организации Объединенных Наций, вырабатывающего ее политический курс, и обеспечивая ей возможность играть эту роль с еще большей отдачей.

Что касается реформы Совета Безопасности, то я хотел бы вместе с предыдущими ораторами вновь подчеркнуть, что его состав уже давно перестал отражать современные геополитические реалии. Монголия вновь выступает в поддержку идеи справедливого расширения Совета Безопасности путем увеличения числа постоянных и непостоянных членов с учетом обеспечения представительства как развивающихся, так и развитых стран. В этой связи наше правительство поддерживает законные устремления таких стран, как Япония, Германия и Индия, которые имеют и желание, и возможности

взять на себя большую ответственность в деле достижения международного мира, безопасности и развития. С нашей точки зрения, места постоянных членов следует предоставить Латинской Америке и Африке. Однако мы не рассматриваем расширение членского состава как самоцель, поскольку расширенный членский состав должен быть полностью оснащенным для эффективного реагирования на кризисы и конфликты нового тысячелетия. Мы также считаем, что право вето следует скрупулезно пересмотреть и приложить усилия к тому, чтобы сделать Совет более демократичным на основе повышения подотчетности и транспарентности его работы.

Похоже, складывается широкий консенсус в отношении того, что встреча высокого уровня в следующем году по обзору осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и празднование 60-й годовщины Организации Объединенных Наций должны стать для нас стимулами для вынашивания смелых планов на будущее — планов, которые позволят семье государств достичь амбициозных, но реалистичных целей, определенных в Декларации тысячелетия, на основе подлинной солидарности, коллективной ответственности и эффективного партнерства.

Генеральный секретарь в своем выступлении в Ассамблее на прошлой неделе подчеркнул необходимость обеспечения верховенства права как на международном, так и внутригосударственном уровнях. Монголия твердо верит в то, что верховенство права и многосторонность являются основополагающими принципами международных отношений в XXI веке. Мы не должны проявлять нерешительность или терпеть неудачу в стремлении их соблюдать. Ценность международного права — единственных жизнеспособных рамок для правил, регулирующих поведение и взаимодействие между государствами, — никогда не должна определяться на основе его показателей в краткосрочной перспективе или с учетом его способности достигать краткосрочные цели, и не стоит также ставить под сомнение ценность диалога и коллективного процесса принятия решений. Нарушение этих принципов, даже с наилучшими намерениями, чревато опасными последствиями. Давайте помнить о том, что дорога в ад вымощена благими намерениями. Такие действия лишь приведут к непредвиденным и непредсказуемым последствиям, которые в долго-

срочной перспективе могут быть чрезвычайно пагубными для созданных международных механизмов и процессов и поставить под угрозу существующий мировой порядок. Эта простая истина применима ко всем аспектам международной жизни — от войны до террора и от поддержания международного мира и безопасности до регулирования международной торговли и охраны окружающей среды. По сути, любое незаконное действие — после того, как оно совершено, — будет иметь гораздо более серьезные последствия, чем предполагалось вначале, — последствия, которые, в конечном счете, подрывают его первоначальные цели.

Сохраняющаяся нестабильность в некоторых регионах мира и люди, страдающие от внутренних вооруженных конфликтов, олицетворяют собой невыполнение мировыми лидерами обязательства, которое они взяли на себя в Декларации тысячелетия «приложить «все усилия к тому, чтобы освободить наши народы от бедствий войн, будь то внутри государств или между государствами». Насилие и ненависть, которые распространились по всему штату Дарфур в Судане, — это один из таких трагических примеров.

Что касается Ближнего Востока, то Монголия с сожалением отмечает отсутствие прогресса в продвижении к мирному урегулированию израильско-палестинского конфликта. Мы настоятельно призываем обе стороны проявлять крайнюю сдержанность и поддержать усилия «четверки» в обеспечении осуществления «дорожной карты».

Монголия также озабочена ситуацией в плане безопасности в Ираке. Прекращение оккупации и официальное восстановление суверенитета в Ираке 28 июня 2004 года стали похвальными достижениями, однако сохранение обстановки насилия и отсутствия безопасности угрожают подрвать усилия международного сообщества по обеспечению мира, безопасности и стабильности в этой стране. Монголия искренне поддерживает политический процесс на основе резолюций 1483 (2003) и 1546 (2004) Совета Безопасности и действия, предпринятые временным правительством по созыву национальной конференции, созданию временного совета и проведению выборов в начале следующего года.

В Афганистане приближающиеся президентские и парламентские выборы — важные вехи на пути создания нового демократического государст

ва. Регистрация более чем 10 миллионов избирателей, значительную часть которых составляют женщины, ясно указывает на твердую решимость афганского народа восстановить свою страну. Дальнейшее участие международного сообщества остается решающим фактором для поддержания мира и стабильности в Афганистане и содействия Боннскому процессу.

Корейский ядерный кризис и последовавшая за ним напряженность на Корейском полуострове привели к сгущению туч над всей Северо-Восточной Азией. Как государство, расположенное в Северо-Восточной Азии, отвергающее ядерное оружие, Монголия выступает за Корейский полуостров, свободный от ядерного оружия, и считает это важным условием примирения обеих Корей и тем самым достижения мира и стабильности в регионе. Продолжение шестисторонних переговоров с целью урегулирования на основе переговоров имеет жизненно важное значение для поддержания мира и стабильности как на Корейском полуострове, так и в регионе в целом.

По сути, укрепление международного мира и безопасности на основе поддержки практических мер в области разоружения любыми возможными средствами стало одним из основных приоритетов внешней политики Монголии. Международная кампания по запрещению наземных мин и усилия по ограничению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями непосредственно сказывается на безопасности человека и социально-экономическом развитии во всем мире.

Будучи ярким сторонником разоружения, в том что касается оружия массового уничтожения и, в частности, ядерного разоружения, Монголия считает, что полное и эффективное осуществление Договора о нераспространении ядерного оружия как ядерными, так и неядерными государствами сыграет ключевую роль в содействии международному миру и ядерной безопасности. В этой связи Монголия приветствует резолюцию 1540 (2004) Совета Безопасности, принятую единогласно в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, как значимый шаг в направлении ограничения распространения оружия массового уничтожения. Однако мы также считаем, что нужен еще один значительный шаг в направлении ядерного разоружения: это скорейшее вступление в силу и

универсализация на приоритетной основе Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Создание новых и консолидация уже существующих зон, свободных от ядерного оружия, должны сохранить свое приоритетное место в международной повестке дня. Мое правительство будет продолжать свои усилия по институционализации на международном уровне своего статуса государства, свободного от ядерного оружия. Международно признанный и обязательный в юридическом порядке статус Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, мог бы стать новым вкладом в обеспечение мира и стабильности в регионе Северо-Восточной Азии и за его пределами.

Глобальная война с террором неизменно занимает приоритетное место в повестке дня международного сообщества. Нападения 11 сентября повлекли за собой развертывание беспрецедентной глобальной кампании, объединившей страны, большие и малые, полные решимости сплотить свои ряды в борьбе с терроризмом.

Однако, несмотря на усилия международного сообщества, терроризм, подобно Лернейской гидре, похоже, отращивает новую голову взамен каждой отрубленной.

Нынешний год не стал исключением из этой печальной действительности, и гражданские лица по-прежнему являются мишенями для нападений: в Ираке как иракские, так и иностранные граждане становятся такими мишенями; в Мадриде нападение было направлено против пассажиров пригородных поездов; в Российской Федерации произошла серия нападений, причем самое последнее — жестокая расправа над школьниками в Беслане, где дети стали жертвами беспрецедентной бойни.

Эти события вновь высветили необходимость эффективной международной антитеррористической кампании. Организация Объединенных Наций играет центральную роль в борьбе с террором, координируя действия своих государств-членов и оказывая им техническую и законодательную поддержку. Монголия поддерживает усилия Контртеррористического комитета, направленные на его активизацию, и с нетерпением ожидает начала функционирования Исполнительного директората Контртеррористического комитета. Мы также придаем большое значение оперативному завершению идущей сейчас работы над проектами международ

ных конвенций по терроризму и ядерному терроризму, которая ведется в настоящее время.

Независимо от того, насколько неотложной является борьба против терроризма, она не должна заслонять собой другие проблемы, с которыми сталкиваются ежедневно миллионы людей, — от крайней нищеты и голода, ухудшения состояния окружающей среды и ВИЧ/СПИДа до проблем в области здравоохранения и образования. Большую тревогу вызывает у нас растущий разрыв в уровнях развития богатых и бедных стран; рост нищеты и безработицы в развивающихся странах мира, особенно в наименее развитых из них, а также бремя задолженности и неравноправные условия торговли. Мы считаем, что развитие само по себе является эффективным средством искоренения этих социальных зол и поэтому придаем особое значение достижению на национальном, региональном и международном уровнях целей, согласованных в ходе Саммита тысячелетия, в Монтеррее, Йоханнесбурге и Риме.

В этой связи моя делегация приветствует принятую 20 сентября сего года на самом высоком политическом уровне Нью-Йоркскую декларацию по борьбе с голодом и нищетой, целью которой является содействие общей борьбе по преодолению бедности и увеличению финансирования на цели развития.

Монголия приветствует принятие членами Всемирной торговой организации (ВТО) рамок для раунда торговых переговоров, проходивших в июле в Дохе. Это особенно важно, поскольку повестка дня переговоров по вопросам развития в Дохе обеспечивает хорошую возможность для экономического развития и справедливой торговли. Мы по-прежнему выступаем за особый и дифференцированный подход к развивающимся странам, в особенности к странам со слабо развитой и уязвимой экономикой, население которых и его средства к существованию в большой степени зависят от получения полного доступа к рынку и от низких пошлин на импорт товаров, устанавливаемых основными торговыми партнерами.

Через год руководители стран мира соберутся здесь на саммит с целью рассмотреть прогресс, достигнутый в осуществлении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. В преддверии этого важного события Монголия подготовила свой

первый национальный доклад о достижении этих целей.

В последние годы мир стал свидетелем новой глобальной приверженности принципам демократии и благого управления. Немногим более года назад Монголия принимала у себя пятую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии, главными темами которой были демократия, благое управление и гражданское общество. В настоящее время Монголия активно участвует в усилиях, направленных на последующее эффективное выполнение решений этой конференции как на национальном, так и на международном уровнях.

В этой связи моя делегация хотела бы поддержать предложение президента Соединенных Штатов, касающееся создания фонда в интересах демократии Организации Объединенных Наций с целью оказания помощи странам в закладывании основ демократии путем установления верховенства права, создания независимой судебной системы, свободной прессы, многопартийной системы и профсоюзов. Этот фонд занимался бы оказанием помощи в наших усилиях по укреплению демократии и благого управления, а также развитию эффективных партнерских отношений с гражданским обществом в выполнении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В этом году монгольский народ принимал участие в четвертых парламентских выборах. В ходе этих выборов почти равное число мест в парламенте заняли две главные политические партии в нашей стране — Коалиция «За демократическую Родину» и Монгольская народно-революционная партия. Обе политические партии согласились сформировать коалиционное правительство на основе достижения консенсуса, продемонстрировав тем самым, что на монгольской земле прочно укоренились демократические принципы и ценности. Я не сомневаюсь, что новое коалиционное правительство будет стремиться к укреплению демократии и благого управления, обеспечению устойчивого экономического роста, уменьшению нищеты и безработицы, а также проведению открытой, многогранной и активной внешней политики.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.